Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 66 (1948)

Heft: 83

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 21.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 83 Bern, Samstag 10. April 1948 — 66. Jahrgang — 66me année — Berne, samedi 10 avril 1948 **No 83**

Redaktion und Administretion: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des ebonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni et modelli 75913 — 76001
Beschluss des Regierungsrates des Kantons Basel-Stadt betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung eines Zusatzabkommens für den Kanton Basel-Stadt zum Gesamtarbeitsvertrag für das schweizerische Coiffeurgewerbe (Landesvertrag).
BRB betreffend Gesamtarbeitsvertrag für das Schreiner- und Glasergewerbe der deutschen und italienischen Schweiz. DCF concernente il contratto collettivo di lavoro per il mestiere del falegname e del vetraio nella Svizzera tedesca e italiana.
Société de constructions de Ste-Croix.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Mittwoch 8 Uhr**, bzw. **Freitag 12 Uhr**, beim **Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern**, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi et samedi**. Les ordres doivent parvenir **à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne**, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugehen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugehen, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners welterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé en remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (512[1])

Gemeinschuldnerin: Klinger-Brunner Rosa, geb. 1901, von Rüti (Zürich), Vertretungen in Waren aller Art, wohnhaft Reitergasse 6, Zürich 4.
Datum der Konkurseröffnung: 9 März 1948.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 13. April 1948.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (597)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma Roth & David, Bankgeschäft, Marktgasse 13 in Basel, wurde am 7. April 1948 infolge Insolvenzerklärung durch das Appellationsgericht Basel-Stadt der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Eingabefrist usw. erfolgt später.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Sargans, Wangs* (598)

Gemeinschuldner: Rigiani Americo, Architekturbureau, von Aquila, in Bad Ragaz (Nebenstelle in Heerbrugg).
Konkurseröffnung: 3. April 1948.
Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 22. April 1948, nachmittags 2 Uhr, im Hotel «Rosengarten», in Bad Ragaz.
Eingabefrist für Forderungen: bis 17. Mai 1948.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (599)

Faillie: Jeker-Zepfel Elisabeth Catherine, Dame, administratrice, Les Hauts-Crêts, Cologny-Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 12 janvier 1948.
Délai pour les productions: 10 mai 1948.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (600)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Menoud Albert, associé dans la société en nom collectif Longchamp & Menoud, vins et liqueurs en gros, chemin de la Mousse 2, Chêne-Bourg (Genève), par ordonnance rendue le 23 février 1948 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 6 avril 1948 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 avril 1948 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire de frais en 300 fr., la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (601)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la société en nom collectif «TIRUPA» Tillmann et Ruegg, bureau technique, avenue Sainte-Clotilde 31, Genève, par ordonnance rendue le 14 février 1948 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 6 avril 1948 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 avril 1948 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire de frais en 300 fr., la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (602)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre

Wenker Georges Aimé,

commerçant en bracelets-montres, 6, rue de la Terrassière et 15, rue des Alpes, Genève, par ordonnance rendue le 15 mars 1948 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de contastation de défaut d'actif, suspendue le 8 avril 1948 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 avril 1948 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire de frais en 300 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. F. 249—251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (596[2])

Im Konkurse über die Firma Weber A. & Co., Ausführung von Heizungs-, Oelfeuerungs- und Lüftungsanlagen sowie sanitäre Installationen, Schaffhauserstrasse 514, Zürich 11, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (590)

Gemeinschuldner: Nachlass des verstorbenen Dreyfus-Maier Emanuel, Handel mit Bettfedern und Flaum, wohnhaft gewesen Buchmattstrasse 6, Zürich 6.
Anfechtbar innert zehn Tagen von der Bekanntmachung im heutigen Handelsamtsblatt an mittels Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichts Zürich.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, Fribourg* (587)

Modification de l'état de collocation ensuite de productions tardives

Failli: Clerc Joseph, actuellement comptable à Mont sur Lausanne.
Délai pour intenter action en opposition: dix jours.

Kt. Solothurn *Konkursamt Leben, Filiale Grenchen-Bettlach, Grenchen* (588)

Kollokationsplan und Inventar

In der konkursamtlichen Nachlassliquidation über die ausgeschlagene Verlassenschaft Kohler Josef, gewesener Kaufmann in Bettlach, gewesener Inhaber der nicht im Handelsregister eingetragenen Firma Josef Kohler, Horlogerie en gros, in Biel, Bahnhofstrasse 15, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) und Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG. bei der obgenannten Amtsstelle einzureichen.

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Schaffhausen* (603)

Im Konkurse über Kull Hermann, Buchdrucker, Mühlenstrasse 7, Schaffhausen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Schaffhausen* (604)

Im Konkurse über Rüfenacht Arthur, Bauunternehmer, Mutzenthäli, Herblingen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Aargau *Konkursamt Baden* (593)

Gemeinschuldnerin: Rölli-Leibacher Frieda, 1900, Handelsfrau, von Nebikon, in Baden.
Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis 20. April 1948, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet werden.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Lugano* (594)

Fallito: Gavazzini Battista, fu Carlo, Cassarate.
Data del deposito: 10 aprile 1948.
Termine per impugnare la graduatoria: 20 aprile 1948.
È pure depositato l'inventario (art. 32, al. 2, Ord. 13. VII. 1911, Trib. fed.).

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (591)

Faillie: Editions de l'Echiquier S. à r.l., en liquidation, à Lausanne.
Date du dépôt: le 10 avril 1948.
Délai pour intenter action en opposition: le 20 avril 1948; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (592)

Faillie: Synergie S. A., à Lausanne.
Date du dépôt: le 10 avril 1948.
Délai pour intenter action en opposition: le 20 avril 1948; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (605)

Faillie: Société en commandite Dubois & Cie, décolletage et petite mécanique, 38—40, rue du Môle, Genève.
Délai pour intenter action: 20 avril 1948.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (606)

Faillie: Société en nom collectif
Kauffmann & Cie, «A l'Art du Tissage»,
commerce de produits textiles, 3 et 8, rue des Vollandes, Genève.
Délai pour intenter action: 20 avril 1948.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (607/8)

Gemeinschuldner:

1. Meyer & Co. in Liq., E. H., Liquidatorin der Firma «E. H. Meyer & Co.», Import von Drogen usw., Dornacherstrasse 161 in Basel;
2. Nachlass des verstorbenen Stäuble-Julen Emil, Inhaber der Firma «E. Stäuble», Wirtschaftsbetrieb, in Basel.

Datum der Schlusserklärung: 7. April 1948.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (609/13)

Les liquidations des faillites indiquées ci-après ont été clôturées par jugements du Tribunal de première instance en date du 2 avril 1948:

1° Succession répudiée de Dormann Paul, q. v. industriel-minier, Hôtel Richemond, Genève;
2° Fritschi Thomas Hans, ex-négociant, rue Pierre-Fatio 11, Genève;
3° Gueniat René, ex-marchand-grainier, rue du Grand-Pré 9 et rue Grenus N° 10, Genève;
4° Kissling Geneviève, Dame, rue Samuel-Constant 1 et rue Etienne-Duval 8, Genève;
5° S. E. B. I. Liechti & Cie, société en commandite, rue des Pâquis 3, Genève.

Dame Kissling, sieur Fritschi et sieur Gueniat ont été déclarés excusables.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (595)

Der unterm 27. Mai 1946 über die Kommanditgesellschaft
Hürlimann A. & Cie.,
Bahnhofstrasse 72 in Zürich 1, eröffnete Konkurs ist infolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 22. März 1948 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Kt. Aargau *Konkursamt Lenzburg* (589)

Der unterm 29. Januar 1948 über Klopfer Emil, Handel mit Schreib- und Rechenmaschinen und Zubehör, in Lenzburg, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzugs sämtlicher Konkurseingaben durch Verfügung des Bezirksgerichts Lenzburg vom 1. April 1948 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Graubünden *Betreibungsamt St. Moritz* (493[1])

Einmalige betreibungsamtliche Liegenschaftssteigerung

Schuldnerin: Havag A G., St. Moritz.
Parzelle Nr. 1285, Plan 5, in Brattas-sur, auf dem Gebiete der Gemeinde St. Moritz, Wohn- und Geschäftshaus, Assek. Nr. 31, Hofraum = 316 m².
Schätzungswert: Fr. 280 000.
Die Verwertung wird verlangt vom Grundpfandgläubiger im I. Rang.
Steigerungstag: Dienstag, den 25. Mai 1948, nachmittags 2 Uhr, im «Posthotel» in St. Moritz.
Eingabefrist: bis 23. April 1948.
Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses während zehn Tagen ab 26. April 1948.

St. Moritz, den 16. März 1948.

Betreibungsamt St. Moritz: Vonmoos.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (614)

Débiteur: Rey-Mermier René, marchand-tailleur, rue de Rive 16, Genève.
Date du jugement accordant le sursis: 8 avril 1948.
Durée du sursis: 4 mois.
Commissaire au sursis concordataire: Marcel Gredor, préposé à l'Office des faillites, Genève.
Expiration du délai de production: 30 avril 1948.
Assemblée des créanciers: le lundi 26 juillet 1948, à 10 heures, à Genève, place de la Taconnerie 7, salle des assemblées de faillites.
Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 16 juillet 1948.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (615)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, Palais de justice, place du Bourg-de-Four, deuxième cour, premier étage, salle A, statuera en audience publique, le lundi 19 avril 1948, à 10 heures, sur l'homologation du concordat intervenu entre la société Audemars S. A., studio d'enregistrement, rue du Jeu-de-l'Arc 7, à Genève, et ses créanciers.

Tribunal de première instance, Genève: J. Gavard, cis-greffier.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG. 306, 308, 317) (LP. 306, 308, 317)

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Orbe* (616)

En date du 30 mars 1948, le président du Tribunal du district d'Orbe a homologué le concordat présenté à ses créanciers par Bischoff Jean, appareilleur, à Orbe.

Le commissaire au sursis: R. Baudat.

Ct. de Neuchâtel — *Tribunal cantonal, Neuchâtel* (585²)

Débiteur: Müller Paul, commerçant en vins, Colombier.
Commissaire: Charles Bonhôte, avocat, Peseux.
Date du jugement d'homologation: 5 avril 1948.

Neuchâtel, le 6 avril 1948.

Le greffier du Tribunal cantonal: J. Calame.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern — *Richteramt II, Bern* (617)

Herr Küenzi E., Präzisionsmechaniker, Morillonstrasse 15 A, Bern, hat ein Nachlasstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers zu dem er persönlich zu erscheinen hat und Behandlung des Stundungsgesuches ist angesetzt auf Montag, den 19. April 1948, 15.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern.

Die Gläubiger des E. Küenzi können ihre Einwendungen gegen die Bewilligung einer Nachlasstundung schriftlich bis zum 19. April 1948, vormittags, beim Sekretariat des Richteramtes II Bern, Zimmer 41, eingeben.

Bern, den 8. April 1948. Der Nachlassrichter i. V.: Tschumi.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Thurgau — *Bezirksgericht Kreuzlingen* (618)

Bewilligung einer Nachlasstundung

Das Bezirksgericht Kreuzlingen hat heute dem

Kuoni-Hungerbühler Johann,

Konfektion und Wäsche, Hauptstrasse 91, Kreuzlingen, eine Nachlasstundung für die Zeitdauer von zwei Monaten, von der Publikation an gerechnet, bewilligt.

Als Sachwalter ist bezeichnet worden: Friedensrichter Bommer, Betreibungsbeamter, Kreuzlingen.

Romanshorn, den 7. April 1948. Gerichtskanzlei Kreuzlingen.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Bis auf weiteres werden ausnahmsweise in der Samstagnummer nach den Stiftungspublikationen auch andere Handelsregistereintragungen veröffentlicht

Jusqu'à nouvel avis nous ferons aussi paraître exceptionnellement le samedi d'autres publications concernant le registre du commerce à la suite de celles relatives aux fondations

Zürich — Zurich — Zurigo

7. April 1948.

Wohlfahrtsstiftung der Firma M. Banyai & Co., Schürzen- & Wäschefabrik « Vera » Zürich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1948, Seite 459). Mit Beschluss vom 12. Februar 1948 hat der Stiftungsrat die Stiftungsurkunde abgeändert. Auf dieser Grundlage hat der Bezirksrat Zürich am 27. Februar 1948 beschlossen, die Aufsicht über diese Stiftung zu übernehmen. Die veröffentlichten Tatsachen bleiben unverändert.

7. April 1948.

Fürsorgefonds für das Personal der Albiswerk Zürich A.-G., in Zürich 9, Stiftung (SHAB. Nr. 79 vom 6. April 1945, Seite 782). Georg Hirthe ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Stellvertreter des Vorsitzenden in den Stiftungsrat gewählt Wilhelm Bridler, von Bischofszell, in Oberengstringen; er führt Kollektivunterschrift. Die Stiftungsratsmitglieder zeichnen zu zweien.

7. April 1947.

Personalfürsorgestiftung der Gewerbebank Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 280 vom 30. November 1943, Seite 2658). Robert Meier, Aktuar des Stiftungsrates, wohnt in Zollikon.

Bern — Berne — Berna

Bureau de Courtelary

6 avril 1948.

Fonds de Retraite, Vieillesse et Invalidité de la Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., à St-Imier (FOSC. du 16 octobre 1942, N° 241, page 2355). Julien Meyrat, décédé, ne fait plus partie du conseil de fondation; sa signature est radiée. Il est remplacé par Michel Meyrat, de et à St-Imier, qui signe collectivement à deux avec un autre membre du conseil.

Bureau de Neuveville

3 avril 1948.

Fonds de Prévoyance de la Société anonyme Erismann-Schinz, Fabrique du Grenier, à Neuveville (FOSC. du 5 juillet 1947, N° 154, page 1855). Suivant acte authentique du 4 février 1948, approuvé par arrêté du Conseil d'Etat du canton de Berne du 24 février, la fondation a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

Luzern — Lucerne — Lucerna

2. April 1948.

Personal-Fürsorge-Stiftung der Fa. Cartonnagen A.G. Luzern, in Luzern. Unter diesem Namen hat die « Cartonnagen A.G. Luzern », in Luzern, laut öffentlicher Urkunde vom 16. März 1948 eine Stiftung errichtet. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Stifterfirma und ihre Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Stiftungsorgan ist der Stiftungsrat, bestehend aus 1 bis 3 durch die Stifterfirma bezeichneten Mitgliedern. Gegenwärtig ist Stiftungsratspräsident mit Einzelunterschrift Hans Lüthy, von Muhen, in Luzern. Adresse der Stiftung: Werkhofstrasse 8 (bei der Stifterfirma).

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Beltlach

3. April 1948.

Personalfürsorgestiftung Orfina Uhren A.G., in Grenchen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. März 1948 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma « Orfina Uhren A.G. », in Grenchen, sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen in Fällen von Alter, Tod, Unfall, Krankheit, Invalidität und Militärdienst. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat vom 1 bis 4 Mitgliedern, welcher durch die Stifterfirma ernannt wird. Der Stiftungsrat bestimmt eine Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Roland Rüefli-Ritter, Präsident; Roland Rüefli junior, Aktuar; Frida Rüefli-Ritter, und Hans Rüefli, alle von und in Grenchen. Diese vertreten die Stiftung mit Einzelunterschrift. Domizil der Stiftung: Bündengasse 10 (im Bureau der Stifterfirma).

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

6. April 1948.

Stiftung der Papyrus Aktiengesellschaft, in Basel, Gewährung von Unterstützungen an die Angestellten usw. (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1946, Seite 3500). Aus dem Stiftungsrat ist Carl Rüsch ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Dr. Walter Müller, von Frauenfeld, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

6. April 1948.

Fürsorgestiftung der Firma Spinnerei & Weberei Münchenstein A.G., in Münchenstein (SHAB. Nr. 94 vom 25. April 1942, Seite 952). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. Februar 1948 ist das Stiftungsstatut geändert worden. Die Stiftung bezweckt nun die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma im Falle von Invalidität und Alter sowie für deren Angehörige im Falle des Todes eines Arbeitnehmers durch Ausrichtung einmaliger oder regelmässig wiederkehrender Zuwendungen. Der Regierungsrat als Aufsichtsbehörde hat den Abänderungen am 25. März 1948 zugestimmt.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

5. April 1948.

Otto Bebié-Stiftung, in Stein am Rhein. Unter diesem Namen besteht gemäss letztwilligen Verfügungen vom 23. Januar und 29. September 1920 eine Stiftung. Die Zinsen des der Einwohnergemeinde Stein am Rhein gewidmeten Stiftungsvermögens sollen verwendet werden für: Beitragsleistungen an Vereine, welche wohltätige, gemeinnützige, belehrende und unterhaltende Zwecke verfolgen; arme, kranke und gebrechliche Kinder; die Unterstützung der Armen; das gesamte Schulwesen; den Unterhalt der Kleinkinderschule; die Schülerreisekasse der Elementar- und Realschule (insbesondere soll bedürftigen Schülern und Schülerinnen die Mitreise ermöglicht werden); die Speisung bedürftiger Kinder und alter Leute im Winter. Die Verwaltnng der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, der dnrch den Stadtrat Stein am Rhein ernannt wird. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Adolf Ritter, von Mels, Präsident; Conrad Vetterli-Sulger, von Stein am Rhein, Vizepräsident, und August Robert, von Stein am Rhein, Verwalter; alle in Stein am Rhein. Stiftungsdomizil: im Rathaus.

5. April 1918.

Jean Moser-Schmitter-Stiftung, Stein am Rhein, in Stein am Rhein. Unter diesem Namen besteht gemäss letztwilliger Verfügung vom 1. September 1920 eine Stiftung. Sie bezweckt, aus den Zinsen des Stiftungsvermögens armen, kränklichen Kindern von in Stein am Rhein wohnenden Familien (Einwohner und Ortsbürger) einen Ferienaufenthalt zu ermöglichen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, der durch den Stadtrat Stein am Rhein ernannt wird. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Adolf Ritter, von Mels, Präsident; Conrad Vetterli-Sulger, von Stein am Rhein, Vizepräsident, und August Robert, von Stein am Rhein, Verwalter; alle in Stein am Rhein. Stiftungsdomizil: im Rathaus.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1. April 1948.

Stiftung zugunsten der Angestellten und Arbeiter der Fabrik Heerbrugg-Widnau der Société de la Viscose Suisse, in Widnau, Stiftung (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1945, Seite 1963). Dr. Erich von Wattenwyl und Emil Hänsermann sind infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Charles Gamper, von Aarau; Marie Weber, von Sulz (Aargau), beide in Luzern; Emanuel Hoffmann, von Basel, und Gustav Sieber, von Lüterkofen, diese beiden in Heerbrugg, Gemeinde Au. Die Einzelunterschrift von Werner Stettler wurde in Kollektivunterschrift umgewandelt. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

3. April 1948.

Konrad Ringold Fürsorge-Stiftung, in Matzingen (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1945, Seite 2089). Konrad Ringold, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift wird gelöscht. Die bisherige Beisitzerin Isabella Ringold wurde zur Präsidentin ernannt. Sie führt nun Einzelunterschrift. Neu wurde als Beisitzer in den Stiftungsrat gewählt Eugen Engeler, von Frauenfeld, in Genf. Er zeichnet kollektiv mit dem Kassier.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

7 aprile 1948.

Fondo di previdenza del personale della Società Anonima Carlo Caimi, in Lugano. Sotto questa denominazione si è costituita una fondazione avente per iscopo la previdenza a favore degli impiegati ed operai della « Società Anonima Carlo Caimi fabbrica di sigari e tabacchi — Anello crociato —» con sede a Lugano, nonchè dei loro famigliari e superstiti mediante la concessione di indennità in caso di vecchiaia, di morte, di malattia, d'invalidità, di servizio militare o di disoccupazione. La fondazione è retta dagli statuti di data 23 dicembre 1947. Essa è rappresentata di fronte ai terzi da un consiglio direttivo composto da 3 membri, che attualmente sono: Carlo Caimi, fu Giovanni, da Ligornetto, in Lugano, presidente; Elvezio Mombelli, di Angelo, da ed in Ligornetto, e Ulisse Pezzi, fu Carlo, da Lugano, in Melide, membri, che impegnano la fondazione con la firma collettiva di due dei membri. Recapito via Pocobelli 8.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle

5 avril 1948.

Fondation du contrôle des ouvrages d'or et d'argent du Locle, au Locle (FOSC. du 7 mars 1936, N° 56, page 570). La signature de Charles Jeanneret, ancien président décédé, est radiée. La commission de gérance de la fondation est actuellement formée de: président: Edouard Nardin, du Locle, y domicilié, (jusqu'ici inscrit en qualité de secrétaire); secrétaire: Fritz Cosandier, de La Chaux-de-Fonds, au Locle; caissier: Jean Weber, du Locle, y domicilié (déjà inscrit). La fondation est engagée par la signature du président apposée collectivement avec celle du secrétaire ou du caissier.

Allgemeiner Teil - Partie générale - Parte generale

Zürich — Zurich — Zurigo

7. April 1948. Haushaltapparate.

ELHAG G. m. b. H., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1946, Seite 3361), elektrische Haushaltungsapparate. Die Gesellschafterversammlung vom 17. März 1948 hat die Gesellschaft aufgelöst. Aktiven und Passiven sind gemäss Bilanz per 31. Dezember 1947 an die neue Aktiengesellschaft « Elhag A.-G. », in Zürich 6, übergegangen. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann wegen Einsprache der Eidgenössischen Steuerverwaltung, Sektion für Kriegsgewinnsteuer, und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

7. April 1948. Haushaltapparate usw.

Elhag A.-G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. März 1948 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt, elektrische und andere Haushaltapparate und Gebrauchsartikel zu fabrizieren, zu reparieren, zu kaufen und zu verkaufen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 volleinbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft erwirbt von der « ELHAG G. m. b. H », in Zürich 11, deren Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1947, wonach Aktiven und Passiven je Fr. 225 786.61 betragen. In den Aktiven ist das nicht einbezahlte Stammkapital von Fr. 10 000 und in den Passiven das Stammkapital von Fr. 20 000 eingeschlossen. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 10 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Diese führen Kollektivunterschrift. Dem Verwaltungsrate gehören an: Eduard Fischer, von und in Maur, als Präsident; sowie Walter Meier und Max Lang, diese beiden, von und in Zürich. Kollektivprokura ist erteilt an Gottfried Baumberger, von Mosnang, in Zürich. Alle Zeichnungsberechtigten zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 75 in Zürich 6 (bei Max Lang).

7. April 1948. Beteiligung an Textilunternehmen usw.

Aiuto A.-G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1940, Seite 1982). Die Generalversammlung vom 31. März 1948 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Firma wird nun auch in folgenden fremdsprachigen Fassungen geführt: **Aiuto S. A.; Aiuto Ltd.** Zweck der Gesellschaft ist die dauernde Beteiligung an Unternehmungen der Textilindustrie und verwandter Industrien, sowie die Verwaltung von Vermögen jeder Art. Sie kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern, mieten und vermieten, pachten und verpachten, Patente, Lizenzen und dergleichen erwerben, verwerten und veräussern. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Sofern die Adressen aller Aktionäre der Gesellschaft bekannt sind, könneu Mitteilungen an diese schriftlich erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einzelunterschrift führt nun auch Verwaltungsrat Fritz Leuthold, von Zürich und Nesslau, in Zürich.

7. April 1948.

Seidenstoffappretur Holding Zürich, in Zürich 5, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1939, Seite 194). Die Generalversammlung vom 31. März 1948 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Zweck der Gesellschaft ist die dauerude Beteiligung in irgendwelcher Form an Unternehmungen für die Ausrüstung von Textilien jeder Art und verwandten Artikeln sowie an sonstigen Handels- oder Industrie-Unternehmungen. Die Gesellschaft kann die Ausrüstung von Stoffen und alle in diese oder verwandte Branchen einschlagenden Arbeiten auch direkt besorgen. Sie kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern, mieten und vermieten, pachten und verpachten, Lizenzen und Patente erwerben, verwerten und veräussern, ähnliche Unternehmen gründen, erwerben oder sich an solchen beteiligen. Das Grundkapital von Fr. 1 200 000 ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Prokura von Adolf Glaser ist erloschen. Einzelunterschrift führt nun auch Verwaltungsrat Fritz Leuthold, von Zürich und Nesslau, in Zürich.

7. April 1948. Gebrauchsgüter usw.

Compex A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1945, Seite 2474), Import, Export und Fabrikation von Gebrauchs- und Konsumgütern usw. Theodor Mohr ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Oskar Dieterle ist nicht mehr Delegierter, sondern Präsident des Verwaltungsrates und führt nun statt Einzelunterschrift Kollektivunterschrift. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift gewählt Günther Daum, staatenlos, in Zürich. Der Präsident des Verwaltungsrates sowie die Verwaltungsratsmitglieder Oskar Dieterle sen. und Günther Daum führen Kollektivunterschrift zu zweien.

7. April 1948.

Milchproduzenten-Genossenschaft Holzhausen und Umgebung, in Grüningen (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1945, Seite 377). Jakob Grimm, Jakob Oetiker, Hans Fankhauser und Albert Hasler sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in die Verwaltung gewählt: Ernst Müller, von Frauenfeld, in Grüningen, als Präsident; Jakob Egolf, von und in Oetwil am See, als Vizepräsident; Arnold Aebi, von Affoltern i. E., in Grüningen als Kassier, und Hans Schenkel, von Winterthur, in Oetwil am See, als Aktuar. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift.

7. April 1948.

Tricotquelle A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 145 vom 26. Juni 1931, Seite 1399), Detailhandel mit Textilwaren jeder Art usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 13. Januar 1948 wurde diese Gesellschaft aufgelöst. Aktiven und Passiven wurden von der neuen Einzelfirma « Frau M. Cymbrowicz, Tricotquelle », in Zürich übernommen. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann wegen Einsprache der Eidgenössischen Steuerverwaltung, Sektion für Kriegsgewinnsteuer, und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

7. April 1948.

Frau M. Cymbrowicz, Tricotquelle, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Mindla Cymbrowicz, geb. Berlinska, polnische Staatsangehörige, in Zürich 2, mit ihrem Ehemann Abraham Cymbrowicz, welcher im Sinne von Art. 167 ZGB. Zustimmung erteilt, in Gütertrennung lebend. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Aktiengesellschaft « Tricotquelle A.-G. » in Zürich 1 übernommen. Handel mit Textilwaren. Strehlgasse 12.

7. April 1948. Uhren usw.

J. Meier & Söhne, in Obfelden, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1929, Seite 2094), Uhrenreparaturwerkstätte, Handel mit Uhren usw. Der Gesellschafter Jakob Meier ist infolge Todes ausgeschieden. Die Firma wird abgeändert auf **Meier Söhne, Uhrmacher.**

7. April 1948. Elektrotechnische Materialien.

A. Widmer, Aktiengesellschaft, Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1946, Seite 2242), elektrotechnische Materialien. Kollektivprokura ist erteilt an Melina Spillmann-Roelly, von Hedingen, in Zürich.

7. April 1948. Seidenstoffe.

Stehli & Co., in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1944, Seite 99), Seidenstoffe usw. Die Prokura von Hans Fehr ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt an Reinhold Wettstein, von Egg (Zürich), in Küsnacht (Zürich).

7. April 1948. Reissverschlüsse usw.

Ri-Ri A. G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1948, Seite 210), Reissverschlüsse usw. Die Prokura von Augusta Truninger-Hirschmann ist erloschen.

7. April 1948.

Gewerbebank Zürich (Banque Industrielle de Zurich), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 98 vom 27. April 1944, Seite 962). Der Direktor Robert Meier wohnt in Zollikon.

7. April 1948.

Friedheim Immobilien- und Verwaltungs-A. G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1947, Seite 1726). Das Verwaltungsratsmitglied Robert Meier wohnt in Zollikon.

7. April 1948. Inkasso.

Kurt Matzig, in Zürich (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1941, Seite 379), Inkassogeschäft. Der Firmainhaber wohnt in Dübendorf. Neues Geschäftslokal: Bahnhofquai 7.

7. April 1948. Bauunternehmung.

Heinr. Stutz, in Uitikon a. A. (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1946, Seite 414), Bauunternehmung. Die Prokura von Traugott Hunziker-Derendinger ist erloschen.

7. April 1948. Bauingenieurbureau.

Alois Burri, in Zürich (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1947, Seite 3068), Handel mit Waren aller Art. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Bauingenieurbureau.

7. April 1948. Maschinen usw.

G. E. Demléville, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Gérard Jules Eugène Demiéville, von Palézieux, Villarzel, Sédeilles und Rossens (Waadt), in Zürich 2. Einzelprokura ist erteilt an Berthe Demiéville, von Palézieux, Villarzel, Sédeilles und Rossens (Waadt), in Zürich. Vertretungen für Maschinen, Motoren und Präzisionswerkzeugen. Rennweg 30.

7. April 1948. Zimmerei.

Fritz Weber, in Gossau (SHAB. Nr. 147 vom 7. Juni 1910, Seite 1025), Zimmergeschäft. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

7. April 1948. Chem.-Produkte.

Heinrich Bieinisowitsch, in Zürich (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1936, Seite 2134), chemische und kosmetische Produkte. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. April 1948. Fuhrhalterei, Brennmaterialien usw.

Baumann & Söhne, in Rüti, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1946, Seite 1678), Fuhrhalterei, Autotransporte usw. Der Geschäftsbereich wird erweitert auf Holz- und Kohlenhandel.

7. April 1948. Südfrüchte usw.

Frau Anna Monti, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB. Anna Monti, geb. Habig, italienische Staatsangehörige, in Zürich 5. Handel en gros mit Südfrüchten und Gemüse. Ausstellungsstrasse 39.

7. April 1948. Décolletage-Artikel.

Walter Ittin, bisher in Arch b. Büren a. d. A. (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1941, Seite 1236). Diese Einzelfirma hat den Sitz nach Effretikon, Gemeinde Illnau, verlegt. Der Inhaber Walter Ittin, von Basel, wohnt nun in Effretikon, Gemeinde Illnau. Erstellung von Präzisions-Décolletage-Artikeln und Handel mit solchen. Geschäftslokal: Tannstrasse.

7. April 1948.

Jenny, Atelier für Photographie, in Zürich (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1943, Seite 1277). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

7. April 1948.

Buch- und Bildungsgenossenschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1946, Seite 685). Die Generalversammlung vom 29. März 1948 hat neue Statuten genehmigt. Sitz der Genossenschaft ist jetzt Kilchberg. Die Verwaltungsmitglieder Marie Lienhart-Olbrecht, Vorsitzende, und Dr. Eugen Lienhart wohnen in Kilchberg (Zürich). Geschäftsdomizil: Seestrasse 230 (bei Marie Lienhart-Olbrecht).

7. April 1948. Schreinerei.

J. Weidmann AG., in Bülach (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1947, Seite 122), mechanische Schreinerei. Jakob Weidmann sen. ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat als dessen Präsident gewählt Johann Heinrich Kunz, von Grüningen, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an Max Floria, von Zürich, in Bülach. Die zeichnungsberechtigten Personen zeichnen zu zweien.

7. April 1948.

« Lastag » Lastwagen-Verkehrs-A. G., Zweigniederlassung in Zürich 5 (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1945, Seite 230), mit Hauptsitz in Basel. Einzelprokura mit Beschränkung auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich ist erteilt an Marcel Brinks, von Basel, in Zürich.

7. April 1948. Benzin usw.

Dalibor Hajek, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 266 vom 12. November 1938, Seite 2416). Benzin usw. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz sowie das persönliche Wohudomizil nach Uitikon a. A. verlegt. Geschäftslokal: Ringlikerstrasse.

7. April 1948. Maschinen usw.

Sulto-A.-G. Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1947, Seite 1566). Maschinen jeder Art usw. Neues Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 108 in Zürich 1.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

5 avril 1948. Epicerie, mercerie, poterie, tabacs.

Veuve d'Albert Bally, à Boussens, épicerie, mercerie, poterie, tabacs et cigares (FOSC. du 18 décembre 1925, N° 295, page 2112). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Lausanne

6 avril 1948. Hôtel.

F. Häfliger, à Lausanne. Le chef de la maison est Fritz Häfliger, allié Rossire, d'Oberentfelden (Argovie), à Lausanne. Exploitation de l'Hôtel du Parc. Place de la Navigation 2/4.

6 avril 1948. Automobiles, etc.
E. Schumacher, à Lausanne. Le chef de la maison est Emile Schumacher, séparé de biens de Clémence, née Faure, de Thunstetten (Berne), à Lausanne. Achat, vente, représentation et réparation de voitures automobiles et de tous accessoires. Borde 4.

6 avril 1948.
Auto-Location P. Ed. Cottier & Cie, à Lausanne, location sans chauffeur, etc., société en nom collectif (FOSC. du 10 février 1948, page 415). Selon transaction passée à l'audience du président du Tribunal civil du district de Lausanne, du 25 mars 1948, valant jugement exécutoire, l'associé Pierre-Edouard Cottier a renoncé à ses pouvoirs de géraut; sa signature est radiée. La gérance de la société est confiée à l'associé Frédéric Liaudet, inscrit, qui signe individuellement. Bureau transféré: rue de l'Ale 1 (chez F. Liaudet).

6 avril 1948. Huiles minérales.
Société Anonyme Neuchavaud, à Lausanne, recherche, exploitation, mise en valeur des huiles minérales, société anonyme (FOSC. du 22 octobre 1935). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 31 mars 1948, la société a: porté le capital de 10 000 à 50 000 fr. par augmentation de la valeur nominale de chacune des 100 actions nominatives entièrement libérées de 100 fr., à 500 fr.; modifié les statuts en conséquence et les adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 500 fr., libérées de 20 000 fr. en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de 1 à 9 membres.

6 avril 1948. Appareils photographiques, etc.
Neox S. A., à Lausanne, construction, fabrication et vente d'appareils photographiques «Neox», etc. (FOSC. du 8 juin 1946, page 1737/8). Suivant procès-verbal authentique du 2 avril 1948, la société a modifié ses statuts. Les faits précédemment publiés sont modifiés sur les points suivants: La société a pour but la construction et la fabrication de tous objets, machines, appareils et accessoires de la branche photographique ainsi que l'achat et la vente de ceux-ci, de tous produits manufacturés et de matières premières. Elle s'occupe d'importation et d'exportation de marchandises et articles de tous genres. Elle peut s'intéresser à des entreprises de n'importe quelle branche en Suisse et à l'étranger et établir des succursales à l'intérieur et à l'extérieur du pays. Le capital de 100 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 1000 fr., est entièrement libéré.

6 avril 1948. Société immobilière.
La Ceriseraie S. A., précédemment à Morges, société anonyme (FOSC. du 12 septembre 1941, page 1791). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 mars 1948, la société a décidé de transférer son siège à Lausanne. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'achat, la vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments et leur exploitation et toutes autres opérations financières en rapport avec le but social. Les statuts originaires du 8 décembre 1938 ont été modifiés le 30 mars 1948. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. au porteur, entièrement libérées. Les publications et les convocations aux actionnaires se font par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de 1 à 5 membres. L'administrateur Jaques Piaget est démissionnaire; sa signature est radiée. Marie Diriwächter, de Safenwil (Argovie), à Lausanne, est seule administratrice avec signature individuelle. Bureau: Place de la Gare 12 (chez P. Cordey, gérant).

6 avril 1948. Matériaux de construction, maçonnerie.
J. Renaud, à Lausanne. Le chef de la maison est Jules Renaud, allié Guye, de Gimel et St-Georges, à Lausanne. Fabrication et commerce de matériaux de construction; entreprise de maçonnerie. Chemin de la Prairie 16.

6 avril 1948. Confiserie-pâtisserie.
F. Zaza, à Lausanne. Le chef de la maison est Ferdinand Zaza, allié Demierre, de Rossa (Grisons), à Siviriez (Fribourg). Confiserie-pâtisserie, à l'enseigne «A la Pompadour». Avenue du Tribunal-fédéral 3.

Bureau de Vevey

6 avril 1948.
Immobilière Basset-Dessus S. A., à Montreux-Le Châtelard (FOSC. du 1er décembre 1947, N° 281). L'unique administrateur est Karl Schleich, d'Illnau (Zurich), à Clarens-Le Châtelard, qui engagera la société par sa signature individuelle. Les administrateurs Louis-Walther Trubridge, Roger Cuénet et Ernest Bertholet, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

Bureau d'Yverdon

6 avril 1948.
Société du Battoir à grain de Champvent, à Champvent, société coopérative (FOSC. du 29 décembre 1936, page 3053). La société a adopté de nouveaux statuts conformes aux dispositions actuelles du C. O. La société a pour but de favoriser les intérêts de ses membres en leur assurant la possibilité du battage mécanique de leurs céréales et autres graines, notamment par l'exploitation du battoir de Champvent. Les nouveaux statuts portent la date du 14 août 1943. Le capital social est divisé en parts sociales de 20 francs. Les engagements de la société sont garantis uniquement par la fortune sociale. Toute responsabilité personnelle des sociétaires est exclue. L'assemblée générale est convoquée par écrit. Les publications de la société sont faites dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» pour autant que la loi n'exige pas qu'elles soient faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité de 3 à 5 membres. Le président et le secrétaire ou le président et le caissier ont conjointement la signature sociale. Ont été nommés: Samuel Chapuis, de Champvent, président; Gilbert Chautems, secrétaire-caissier; les deux de et à Champvent. Les signatures d'Emile Decrausaz et Henri Roulier, président et secrétaire démissionnaires, sont radiées.

6 avril 1948.
Société de la Machine à battre le grain de Suchy, à Suchy, société coopérative (FOSC. du 6 septembre 1935, page 2239). La société a adopté de nouveaux statuts conformes aux dispositions actuelles du C. O. La raison sociale est actuellement **Société du battoir de Suchy.** La société a pour but de favoriser les intérêts de ses membres en leur assurant la possibilité du battage mécanique de leurs céréales et autres graines, notamment par l'exploitation du battoir de Suchy. Les statuts portent la date du 14 mai 1947. Le capital social est divisé en parts sociales de 100 fr. Les engagements de la société sont garantis uniquement par la fortune sociale. Toute responsabilité personnelle des sociétaires est exclue. L'assemblée générale est convoquée par écrit. Les publications de la société sont faites dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» pour autant que la loi n'exige pas qu'elles soient faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité de 5 à 7 membres. Le président et le secrétaire, ou le président et le caissier ont conjointement la signature sociale. Ont été nommés: Louis Collet, président (déjà inscrit); Eugène Pittet, de Suchy, caissier; Marcel Girardet, de Suchy, secrétaire; tous domiciliés à Suchy. La signature de Louis Hoffer, secrétaire démissionnaire, est radiée.

Genf — Genève — Ginevra

5 avril 1948. Textiles, verrerie, etc.
FAWEX, Mme J. Fawer, à Genève. Le chef de la maison est Johanna Fawer, née Singer, de Münchenwiler (Berne), à Genève, épouse dûment autorisée d'Ernest-Arthur Fawer. Importation, exportation, représentation et transit de textiles, verrerie, cristaux et articles de diverses natures. Rue Maunoir 9.

5 avril 1948. Fabrication de châssis de couches, etc.
Pierre-Jean Brasier, à Genève, fabrication de châssis de couches et de serres ainsi que tout matériel pour la culture, etc. (FOSC. du 9 mars 1946, page 746). Par jugement du 24 mars 1948, le Tribunal de première instance de Genève a déclaré le titulaire en état de faillite.

5 avril 1948. Produits cosmétiques et de parfumerie.
Hte Blanc, à Genève, représentation de produits cosmétiques et de parfumerie (FOSC. du 17 juillet 1947, page 2014). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

5 avril 1948. Montres.
Titus s. a., à Genève, achat et vente de montres en tous genres (FOSC. du 29 novembre 1947, page 3535). Nouvelle adresse: rue du Rhône 27 et Grand-Quai 6, au siège de la «Fabrique Solvil des Montres Paul Ditisheim, Société Anonyme».

5 avril 1948. Montres.
Ditis s. a., à Genève, achat et vente de montres en tous genres (FOSC. du 29 novembre 1947, page 3535). Nouvelle adresse: rue du Rhône 27 et Grand-Quai 6, au siège de la «Fabrique Solvil des Montres Paul Ditisheim, Société Anonyme».

5 avril 1948.
Distributeur de Films S.A., à Genève, l'achat, la vente et l'exploitation d'entreprises cinématographiques, etc. (FOSC. du 22 décembre 1947, page 3778). Le conseil d'administration a été porté à deux membres qui sont: Jean-François Veyrat, président et délégué, de Cologny, à Genève, et Raoul Kraft, secrétaire, de et à Genève, lesquels signent individuellement. L'administrateur Dr Joseph Reiser, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints.

5 avril 1948.
Caisse de Crédit Mutuel de Genthod-Bellevue, à Genthod, société coopérative (FOSC. du 22 avril 1947, page 1086). Dans son assemblée générale du 26 février 1948, la société a adopté de nouveaux statuts. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La société a pour but de développer l'épargne et le crédit populaire selon les principes chrétiens, de promouvoir par l'entraide le bien être économique et social de ses sociétaires et de leurs familles, en un mot de servir la communauté villageoise. Les sociétaires répondent solidairement et de façon illimitée de tous les engagements de la coopérative. En outre, l'obligation pour les sociétaires d'effectuer solidairement des versements supplémentaires subsiste, toutefois ces versements supplémentaires sont limités au montant de la part sociale; ils sont subsidiairement illimités s'il ressort du bilan annuel que le capital social n'a plus sa valeur intégrale. Le comité de direction est composé de 5 membres (au lieu de trois à cinq).

5 avril 1948.
Société Immobilière Le Joli Cèdre, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 3 avril 1948, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente, l'échange, la location et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève et notamment l'acquisition, pour le prix de 220 000 fr., d'un immeuble sis en la commune de Versoix, formant au cadastre la parcelle 2462 B. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Eugène Kohler, de Bâle, à Genève, est nommé unique administrateur. Il signe individuellement. Adresse: rue de Rive 1 (chez Eugène Kohler).

5 avril 1948.
Société Immobilière Fantasia, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 3 avril 1948, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente, l'échange, la location et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève et notamment l'acquisition, pour le prix de 150 000 fr., d'un immeuble sis en la commune de Versoix, formant au cadastre la parcelle 2462 C. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Eugène Kohler, de Bâle, à Genève, est nommé unique administrateur. Il signe individuellement. Adresse: rue de Rive 1 (chez Eugène Kohler).

5 avril 1948. Charcuterie, gros et mi-gros, etc.
Després S.A., à Plan-les-Ouates. Suivant acte authentique et statuts du 25 mars 1948, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication et la vente de charcuterie en gros et mi-gros, et notamment la reprise de l'actif et du passif de la maison «John Després», à Plan-les-Ouates, dont l'apport a été fait à la société comme indiqué ci-après: Le capital social, entièrement libéré, est de 70 000 fr., divisé en 70 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif et de la suite des affaires de la maison «John Després», à Plan-les-Ouates, commerce de charcuterie en gros, selon bilan au 31 décembre 1947, annexé aux statuts, accusant un actif de 102 522 fr. 20 (marchandises, machines, matériel, agencement, auto, matériel de fabrication, aménagement et débiteurs), et un passif de 45 958 fr. 87 (créancier, icha, caisse de compensation), soit un actif net de 56 563 fr. 33. Le dit apport a été accepté pour le prix de 56 563 fr. 33 contre remise à l'apporteur de 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Etant observé que l'apporteur reste créancier de la société pour une somme de 6 563 fr. 33. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «John Després» dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 1er janvier 1948. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. John Després, de et à Plan-les-Ouates, est nommé unique administrateur; il signe individuellement. Locaux: Plan-les-Ouates.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle
Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Erste Hälfte März 1948
Première quinzaine de mars 1948 — Prima quindicina di marzo 1948

I. Abteilung — Ire Partie — Ia Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi
75918—76001

Nr. 75913. 21. Februar 1948, 14 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Rückenschild für Telephonbuchschutzumschlag. — Reynold **Müller,** Büroapparate, Löwenstrasse 55, Zürich 1 (Schweiz).

Nr. 75914. 26. Februar 1948, 5 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kunstschwamm. — **Feldmühle AG.,** Rorschach (Schweiz).

N° 75915. 26 février 1948, 17 h. — Ouvert. — 2 dessins. — Emballage de cigare. — **Cigares « SAMAS » S.A.,** Châtel-St-Denis (Suisse).

N° 75916. 26 février 1948, 17 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Emballage de cigare. — **Cigares « SAMAS » S.A.,** Châtel-St-Denis (Suisse).

Nr. 75917. 1. März 1948, 9 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Menukarten-Ständer. — Hans **Abeggien,** Kunstgewerbe, Ringgenberg (Bern, Schweiz).

Nr. 75918. 1. März 1948, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Metalldraht-Zirkularbürste. — Jacq. **Thoma,** Drahtbürsten-Fabrik, Rennweg 12/14, Winterthur (Schweiz).

Nr. 75919. 1. März 1948, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kettenschloss. — Josef Peter **Eicher,** Patentanwalt, Felsenstrasse 1, Olten (Schweiz).

Nr. 75920. 1. März 1948, 14 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Fahrbare Tischchen. — Charles G. **Neumann,** Bahnhofstrasse 2, Dietikon (Zürich, Schweiz).

Nr. 75921. 1. März 1948, 19 Uhr. — Versiegelt. — 130 Muster. — Stickereien. — Aug. **Giger** & Co., Teufenerstrasse 11, St. Gallen C (Schweiz).

Nr. 75922. 2. März 1948, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Flechtmaschinen-Klöppel (Spindel). — Arthur **Meyer-Nipkow,** Fabrikant, Wohlen (Aargau, Schweiz).

Nr. 75923. 2. März 1948, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Wäschezange. — Karl **Rütsche,** Modellschreinerei, Baumstrasse 259, Schönenwerd (Schweiz).

Nr. 75924. 3. März 1948, 8 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Streichholzbehälter, Zigarettenbehälter, Nadelkissen und Aschenbecher. — Alfred **Sacher,** Trommelbau, Thannerstrasse 80, Basel (Schweiz).

Nr. 75925. 3. März 1948, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Aschenbecher. — Johannes **Grass,** Schlosser, Haus Riva, Davos-Platz (Schweiz).

Nr. 75926. 3. März 1948, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Reklameartikel. — Firma **Ausderau,** Reklamegeschäft, Rebgasse 8, Zürich (Schweiz).

Nr. 75927. 4. März 1948, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zeigerkelle. — Ernst **Frey,** Berufsbüchsenmacher, Hauptstrasse 48, Brugg (Schweiz).

N° 75928. 4 marzo 1948, ore 9½. — Aperto. — 4 disegni. — Imballaggi per caffè tostato e thé. — Fratelli **Conza,** Lugano (Svizzera).

N° 75929. 4 mars 1948, 15 h. — Cacheté. — 2 modèles. — Cartons-enveloppes. — **Vuille** & Cie, Fabrique d'étuis et cartonnages, Fribourg (Suisse).

Nr. 75930. 4. März 1948, 15½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Vorrichtung für die Bodenreinigung. — Max **Studer,** Junkerngasse 3, Bern (Schweiz).

Nr. 75931. 4. März 1948, 17 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Schürzen. — **Gummiwerke Richterswil AG.,** Richterswil (Schweiz).

Nr. 75932. 4. März 1948, 17 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Aermelschützer und Kinderlätzli mit Acrmel. — **Gummiwerke Richterswil AG.,** Richterswil (Schweiz).

Nr. 75933. 4. März 1948, 19 Uhr. — Offen. — 9 Modelle. — Skischuhe, Sporthalbschuhe, Après-Skischuhe und Stiefel. — Fritz **von Allmen,** Sporthaus und Sportschuhmacherei, Mürren (Schweiz). Vertreter: Kirchhofer, Ryffel & Co., Zürich.

Nr. 75934. 4. März 1948, 21 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Münzwechselautomat. — Paul **Wirth-Spinner,** Gundeldingerstrasse 386, Basel (Schweiz).

N° 75935. 5 mars 1948, 14 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Machine pour affranchir le bord des allées. — Louis **Badan,** jardinier, Campagne Bartholony, Versoix (Genève, Suisse).

N° 75936. 5 mars 1948, 14 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Dispositif d'attache. — Louis **Badan,** jardinier, Campagne Bartholony, Versoix (Genève, Suisse).

Nr. 75937. 5. März 1948, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Aufhängevorrichtung. — Walter **Bruhin,** Neustrasse 123, Rheineck (Schweiz).

Nr. 75938. 5. März 1948, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Herausziehen von in Flaschen gefallenen Korkzapfen. — Arthur **Küffer-Baumann,** Niesenweg 10, Ittigen bei Bern (Schweiz).

Nr. 75939. 5. März 1948, 17 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Reiniger für Autos und Fensterscheiben. — Jos. **Meyer-Denier,** Haushaltungsartikel, Steinen (Schwyz, Schweiz). Vertreter: F. A. von Moos, Ingenieur, Luzern.

N° 75940. 6 mars 1948, 10 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Classeur rapide de documents. — Henri **Suizer,** ingénieur, Moillebeau 36, Genève (Suisse).

Nr. 75941. 6. März 1948, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Fiber-Zirkularbürste. — Jacq. **Thoma,** Drahtbürstenfabrik, Rennweg 12/14, Winterthur (Schweiz).

N° 75942. 6 mars 1948, 13 h. — Cacheté. — 2 modèles. — Bride pour courroies de transmission. — Paul **Heger,** représentant, rue Tronchin 21, Genève (Suisse). Mandataire: W.-F. Moser, Genève.

Nr. 75943. 6. März 1948, 15 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Konfiseriepackungen — **« CAFAG » Cartonnagenfabrik Freiburg AG.,** Freiburg (Schweiz).

Nr. 75944. 6. März 1948, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Faltpackung, insbesondere zum Verpacken von Schokolade- und Konfiseriewaren. — Alois **Vonarburg,** Im Eisernen Zeit 55, Zürich (Schweiz). Vertreter: Gebr. A. Rebmann, Zürich.

Nr. 75945. 6. März 1948, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Faltpackung, insbesondere zum Verpacken von Schokolade- und Konfiseriewaren. — Alois **Vonarburg,** Im Eisernen Zeit 55, Zürich (Schweiz). Vertreter: Gebr. A. Rebmann, Zürich.

Nr. 75946. 6. März 1948, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Flechtmaschinen-Gangplatte. — Arthur **Meyer-Nipkow,** Wohlen (Aargau, Schweiz).

Nr. 75947. 6. März 1948, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Transportrad für Flechtklöppel. — Arthur **Meyer-Nipkow,** Wohlen (Aargau, Schweiz).

Nr. 75948. 6. März 1948, 20 Uhr. — Offen. — 217 Muster. — Stickereien. — Ernst **Oertle,** vorm. Walter Preisig & Cie., Zentralstrasse 4, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 75949. 7. März 1948, 21 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Damenbinde. — Othmar **Flück-Masson,** Bruderholzstrasse 18, Basel (Schweiz).

Nr. 75950. 7. März 1948, 8 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kopfbedeckung. — Abraham **Luto,** rue Belle-Fontaine 2, Lausanne (Schweiz).

Nr. 75951. 8. März 1948, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Sichtkeil für Archiv- und Bibliothek-Kataloge. — Willy **Schühle,** Zürcherstrasse 19, Dietikon (Zürich, Schweiz).

Nr. 75952. 8. März 1948, 15 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Wanduhr; Buffetuhr. — Kunstgewerbl. Atelier H. & O. **Vögtlin,** Efringerstrasse 99, Basel (Schweiz).

Nr. 75953. 8. März 1948, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Lehrbuch. — Leo **Born,** via al Lido, Lugano-Viganello (Schweiz).

Nr. 75954. 8. März 1948, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kopftuch. — Albert **Schwarzmann,** Kalkbreitestrasse 71, Zürich 3 (Schweiz).

N° 75955. 9 mars 1948, 10 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Totalisateur pour jeux de cartes. — Charles **Perret,** Bonfol (Suisse).

Nr. 75956. 9. März 1948, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Konfiserieartikel. — Heinz **Horlbeck,** Seestrasse 293, Zürich 2 (Schweiz).

Nr. 75957. 9. März 1948, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Geschenks-Plakette. — Martin **Mehr,** Huf- und Wagenschmied, Küssnacht a. R. (Schweiz).

Nr. 75958. 9. März 1948, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Mützen. — Fritz **Wirz,** Steinenvorstadt 73, Basel (Schweiz).

Nr. 75959. 10. März 1948, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Königinzusetzkästchen für die Bienenzucht. — Emil **Vogelsang-Leuthold,** Rudenzweg 52, Zürich-Altstetten (Schweiz).

Nr. 75960. 10. März 1948, 11 Uhr. — Versiegelt. — 16 Modelle. — Hüte. — **E. Baehler Bern AG.,** Damenhutfabrik, Monbijoustrasse 45, Bern (Schweiz).

Nr. 75961. 10. März 1948, 16½ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schränkapparat. — Max **Schneider,** Schlosser, Augasse, Steffisburg (Schweiz).

Nr. 75962. 11. März 1948, 11 Uhr. — Offen. — 368 Muster. — Stickereien. — Eugen **Oertle,** Unterstrasse 15, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 75963. 11. März 1948, 14½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Wäsche-Aufhängevorrichtung. — Fritz **Moser,** Freiburgstrasse 354, Bern-Bümpliz (Schweiz).

N° 75964. 9 mars 1948, 10 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Ceinture. — **Manufacture OX S.A.,** rue Gutenberg 5, Genève (Suisse).

Nr. 75965. 10. März 1948, 9 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Verstellvorrichtung an Tischen zwecks Erreichung verschiedener Höhen. — **Franz Minet, Möbelfabrik AG.,** Zurzach (Schweiz).

N° 75966. 10 marzo 1948, ore 18. — Aperto. — 1 disegno. — Recipiente per Joghurt. — **SAICA S.A. Industria Cartonaggi Sementina,** Bellinzona (Svizzera).

N° 75967. 10 marzo 1948, ore 18. — Aperto. — 2 modelli. — Sandali. — Michele **Campana,** calzature, via Stazione 10, Lugano (Svizzera).

Nr. 75968. 10. März 1948, 21 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Autorad. — Adolf **Locher,** Ausstellungsstrasse 36, Zürich (Schweiz). Vertreter: Dr. jur. Dipl.-Ing. Arnold R. Egli, Zürich.

Nr. 75969. 11. März 1948, 9 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Spielkarten-Rückseite. — Gotthold **Rohr,** graphische Werkstätten, Oberdorfstrasse 17, Zürich 1 (Schweiz).

Nr. 75970. 11. März 1948, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Apparat zum Reinigen der Fahrradketten. — Robert **Hagenbucher-Jutzi,** Hegifeldstrasse 23, Oberwinterthur (Schweiz).

Nr. 75971. 11. März 1948, 12 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Tabelle (Schraubenfeder-Nomogramm; Daten für Schraubenköpfe). — Kurt **Mühlegg,** Unterfeldstrasse 663, Zuchwil (Schweiz).

Nr. 75972. 11. März 1948, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Manschette zur Herstellung von Biedermeiersträussen. — Walter **Müller,** Blumenbinderei-Bedarf, Seebacherstrasse 19, Zürich-Seebach (Schweiz).

Nr. 75973. 11. März 1948, 17 Uhr. — Versiegelt. — 157 Muster. — Stickereien. **Jacob Rohner AG.,** Rebstein (Schweiz).

Nr. 75974. 11. März 1948, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Packung für Zuckerwaren. — **Produits Friba S.A.,** Erlensträsschen 62, Riehen bei Basel (Schweiz).

Nr. 75975. 11. März 1948, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Packung für Zuckerwaren. — **Produits Friba S.A.,** Erlensträsschen 62, Riehen bei Basel (Schweiz).

Nr. 75976. 11. März 1948, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Packung für Zuckerwaren. — **Produits Friba S.A.,** Erlensträsschen 62, Riehen bei Basel (Schweiz).

Nr. 75977. 11. März 1948, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Packung für Zuckerwaren. — **Produits Friba S.A.,** Erlensträsschen 62, Riehen bei Basel (Schweiz).

Nr. 75978. 11. März 1948, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Packung für Zuckerwaren. — **Produits Friba S.A.,** Erlensträsschen 62, Riehen bei Basel (Schweiz).

Nr. 75979. 11. März 1948, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Packung für Zuckerwaren. — **Produits Friba S.A.,** Erlensträsschen 62, Riehen bei Basel (Schweiz).

Nr. 75980. 11. März 1948, 19 Uhr. — Offen. — 8 Muster. — Stickereien für Hauskleider. — I. **de Abravanel,** soieries-tissus, Badenerstrasse 109, Zürich (Schweiz).

N° 75981. 12 mars 1948, 13 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Guide de Genève. — Editions Ch. **Grasset,** rue du Vuache 1, Genève (Suisse).

Nr. 75982. 12. März 1948, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Gerüstträger. — **Société Metamex,** rue des Eaux-Vives 3, Genf (Schweiz). Vertreter: Arth. Bictenholz, Basel.

Nr. 75983. 12. März 1948, 15 Uhr. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Schuh und Holzschuh. — Eugen **Bissegger,** Vorderthal (Schwyz, Schweiz).

N° 75984. 12 mars 1948, 18¼ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Machine à laver. — **Hoover Limited,** Perivale, Greenford (Middlesex, Grande-Bretagne); ayant cause de l'auteur Victor-Alfred-Graham Curry, Perivale, Greenford. Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève.

Nº 75985. 12 mars 1948, 19 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Coussin. — Hermann-Cosy **Dutoit,** Château de Versoix, Versoix (Genève, Suisse). Mandataire: André Schott, ing.-conseil, Genève.

Nr. 75986. 12. März 1948, 20 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Damen-Regenmäntel. — Frau Käthe **Burkhalter,** Baurstrasse 34, Zürich 8 (Schweiz). Vertreter: A. Sahli, Zürich.

Nr. 75987. 13. März 1948, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Einwickelpapier. — E. **König-Hutz,** Papierhof Rheinfelden, Rheinfelden (Schweiz).

Nº 75988. 13 mars 1948, 17 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Fermoir pour bracelets cordonnets. — Armand **Zurbrügg,** fabricant de bracelets, chemin Seeland 4, Bienne (Suisse).

Nr. 75989. 13. März 1948, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schrubberholz. — Gustav **Süsstrunk,** Demutstrasse 44, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 75990. 13. März 1948, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Stielbürstenholz. — Gustav **Süsstrunk,** Demutstrasse 44, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 75991. 15. März 1948, 9 Uhr. — Offen. — 5 Muster. — Buchhaltungs-Formulare und -Wegleitungen. — August **Meyer-Häner,** Oberalpstrasse 2, Basel (Schweiz).

Nr. 75992. 15. März 1948, 15 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Kreuzabzeichen. — Louis **Harringer,** St.-Galler Strasse 41, Goldach (St. Gallen, Schweiz).

Nr. 75993. 15. März 1948, 15 Uhr. — Versiegelt. — 20 Muster. — Kreuzabzeichen. — Louis **Harringer,** St.-Galler Strasse 41, Goldach (St. Gallen, Schweiz).

Nr. 75994. 15. März 1948, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Prüfgerät für Auto-Zündanlagen. — Walter **Widmer,** Elektro-Service, Glärnischstrasse 8, Horgen (Schweiz).

Nr. 75995. 15. März 1948, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Anleitung für das Prüfgerät für Auto-Zündanlagen. — Walter **Widmer,** Elektro-Service, Glärnischstrasse 8, Horgen (Schweiz).

Nr. 75996. 15. März 1948, 17½ Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Reiseführer. — Carlo **Wälchli,** Thunstrasse 5, Bern (Schweiz).

Nr. 75997. 15. März 1948, 18 Uhr. — Versiegelt. — 35 Muster. — Schuhwerk. — **Hug & Co. AG.,** Schuhfabrik, Herzogenbuchsee (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.

Nr. 75998. 17. März 1948, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Uhrenarmband. — Jules **Hug;** et Roger **Turberg,** Rebenweg 34, Biel (Bern, Schweiz).

Nr. 75999. 15. März 1948, 19 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Gummi-Sohle und -Absatz. — **Spiku-Trust,** reg., Vaduz (Liechtenstein). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.

Nr. 76000. 15. März 1948, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Bügeleisen-Ständer. — Albert **Braun,** Metall- und Spielwarenfabrik, Flüh (Solothurn, Schweiz).

Nr. 76001. 15. März 1948, 24 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Photo-Belichtungsmesser. — Oskar **Koch,** Hauptstrasse 95, Rorschach (Schweiz). Vertreter: Rebmann-Kupfer & Co., Zürich.

II. Abteilung — IIme Partie — IIa Parte

Abbildungen von Modellen für Taschenuhren
(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

Reproductions de modèles pour montres
(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

Riproduzioni di modelli per orologi
(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

III. Abteilung — IIIme Partie — IIIa Parte

Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

Nr. 59863. 6. Januar 1938. — (III. Periode 1948/1953). — 1 Modell. — Gepäckträger. — Vikt. **Rätzer,** Mechaniker, Dintikon (Schweiz). Vertreter: Paul Feremutsch, Zürich; registriert den 12. März 1948.

Nr. 59932. 19. Januar 1938. — (III. Periode 1948/1953). — 1 Muster. — Schüttelbecher. — **Dr. A. Wander AG.,** Bern (Schweiz); registriert den 4. März 1948.

Nr. 59933. 19. Januar 1938. — (III. Periode 1948/1953). — 1 Modell. — Schüttelbecher. — **Dr. A. Wander AG.,** Bern (Schweiz); registriert den 4. März 1948.

Nr. 60020. 2. Februar 1938. — (III. Periode 1948/1953). — 1 Modell. — Stuhl mit verstellbarer Rückenlehne. — **Holzwarenfabrik Murgenthal AG.,** Murgenthal (Aargau, Schweiz). Vertreter: Bovard & Cie., Bern; registriert den 16. März 1948.

Nr. 60079. 15. Februar 1938. — (III. Periode 1948/1953). — 1 Muster. — Blatt für Automobil-Unkosten- und Fahrroutenstatistik. — Albert **Tobler,** Kaufmann, Bern (Schweiz); registriert den 4. März 1948.

Nr. 60111. 21. Februar 1938. — (III. Periode 1948/1953). — 1 Modell. — Speisewärmer mit Rost. — **Owo-Presswerk AG.,** Mümliswil (Schweiz); registriert den 10. März 1948.

Nº 60199. 5 mars 1938. — (IIIe période 1948/1953). — 15 modèles. — Raquettes d'horlogerie. — **Fabrique d'Ebauches de Peseux S.A.,** Peseux (Suisse). Mandataire: A. Bugnion, Genève; enregistrement du 12 mars 1948.

Nr. 60220. 28. Februar 1938. — (III. Periode 1948/1953). — 1 Modell. — Parallel-Schraubstock. — W. **Fehlmann,** Maschinenbau, Seengen (Schweiz); registriert den 10. März 1948.

Nr. 60261. 16. März 1938. — (III. Periode 1948/1953). — 2 Modelle. — Leiternbeschläge. — Emil **Heuer,** Wagner, Bridelweg 22, Biel 7 (Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel; registriert den 8. März 1948.

Nr. 60269. 18. März 1938. — (III. Periode 1948/1953). — 1 Modell. — Russtüre für Kamine. — Albert **Wägli,** Schlosserei, Thun (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern; registriert den 11. März 1948.

Nr. 60364. 4. April 1938. — (III. Periode 1948/1953). — 1 Muster. — Zigarrenring für Virginia-Zigarren und Toscani-Zigarren. — **Fabbrica Tabacchi «Chiasso» Clemente Cattaneo S.A.,** Chiasso (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern; registriert den 10. März 1948.

Nr. 60436. 21. April 1938. — (III. Periode 1948/1953). — 2 Modelle. — Schnallen für Schlauchbefestigung. — Fritz **Freitag,** Zürich (Schweiz). Vertreter: Albert Rossel, Zürich; registriert den 19. März 1948.

Nr. 60575. 17. Mai 1938. — (III. Periode 1948/1953). — 1 Modell. — Vieh-Kettenkupplung. — **Union (AG.),** Kettenfabrik, Biel (Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel; registriert den 19. März 1948.

Nr. 66903. 22. Dezember 1942. — (II. Periode 1947/1952). — 1 Muster. — Kundenkarte für Damencoiffeure. — Robert **Erni,** Coiffeurfachschule, Stampfenbachstrasse 73, Zürich 6 (Schweiz); registriert den 12. März 1948.

Nr. 67116. 12. Februar 1943. — (II. Periode 1948/1953). — 1 Modell. — Scherenlampenträger. — K. **Moser-Häberli,** Lächen 243, Flurlingen (Schweiz); registriert den 4. März 1948.

Nr. 67122. 15. Februar 1943. — (II. Periode 1948/1953). — 28 Modelle. — Spielwaren. — Max **Stockmann;** und Arnold **Stockmann** junior, Maihofstrasse 36, Luzern (Schweiz); registriert den 10. März 1948.

Nr. 67155. 20. Februar 1943. — (II. Periode 1948/1953). — 1 Modell. — Taschenkalender. — **Zeller Packungen AG.,** Köniz (Schweiz); registriert den 10. März 1948.

Nr. 67185. 26. Februar 1943. — (II. Periode 1948/1953). — 1 Modell. — Gebläsebrenner. — Josef **Culatti,** feinmechanische Werkstätte, Limmatstrasse 281, Zürich 5 (Schweiz). Vertreter: Marcel Pinkers, Zürich; registriert den 19. März 1948.

Nr. 67254. 16. März 1943. — (II. Periode 1948/1953). — 1 Modell. — Elektrischer Drehwiderstand. — Josef **Culatti,** feinmechanische Werkstätte, Limmatstrasse 281, Zürich (Schweiz). Vertreter: Marcel Pinkers, Zürich; registriert den 19. März 1948.

Nr. 67348. 2. April 1943. — (II. Periode 1948/1953). — 1 Modell. — Brotröster. — **Therma Fabrik für elektrische Heizung AG.,** Schwanden (Glarus, Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern; registriert den 12. März 1948.

Nr. 67399. 15. April 1943. — (II. Periode 1948/1953). — 1 Modell. — Telephonbuchkassette mit Beleuchtung und Notizblock. — W. **Infanger;** und F. **Horak,** Binzmühlestrasse 49, Zürich 11 (Schweiz); registriert den 16. März 1948.

Nº 67577. 29 mai 1943. — (IIe période 1948/1953). — 1 dessin. — Tableau d'alliages dentaires. — **Cendres et Métaux S.A.,** rue du Fer 9, Bienne (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne; enregistrement du 19 mars 1948.

Nr. 75914. 26. Februar 1948. — (II. und III. Periode 1953/1963). — 1 Modell. — Kunststoffschwamm. — **Feldmühle AG.,** Rorschach (Schweiz); registriert den 13. März 1948.

Nr. 75957. 9. März 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Geschenk-Plakette. — Martin **Mehr,** Huf- und Wagenschmied, Küssnacht a. R. (Schweiz); registriert den 13. März 1948.

Löschungen — Radiations — Radiazioni

Nr. 50805.	1. März	1933.	— 1 Modell. — Aufzugvorrichtung für Wandkarten.
Nr. 50811.	2. März	1933.	— 1 Muster. — Servietten und Tischtücher.
Nr. 50813.	2. März	1933.	— 1 Modell. — Verschluss für Spülsteine.
Nr. 50818.	3. März	1933.	— 1 Modell. — Verschluss für Spülsteine.
Nº 50826.	5 mars	1933.	— 3 modèles. — Pièces pour fixation de ski.
Nr. 50845.	2. März	1933.	— 1 Muster. — Servietten und Tischtücher.
Nr. 50854.	9. März	1933.	— 1 Modell. — Strohschneider.
Nr. 50866.	10. März	1933.	— 1 Modell. — Freileitungs-Trennschalter.
Nr. 50881.	15. März	1933.	— 1 Muster. — Würfelzucker-Packung.
Nr. 50887.	14. März	1933.	— 1 Modell. — Kornschieber für schweiz. Ordonnanzgewehre.
Nr. 59675.	1. Dezember	1937.	— 1 Modell. — Ausziehbares Spezialglied für Gliedermeter.
Nr. 59676.	1. Dezember	1937.	— 1 Muster. — Etikette für Teigwaren.
Nr. 59680.	2. Dezember	1937.	— 7 Muster (Saldo von 104). — Jacquard-drilch-, Matratzendrilch- und Bettdamast-gewebe.
Nr. 59685.	2. Dezember	1937.	— 2 Muster. — Verzierte Fahrradgestelle.
Nº 59686.	2 décembre	1937.	— 1 dessin. — Affiche.
Nr. 59689.	2. Dezember	1937.	— 1 Modell. — Schraubenverschluss für Flaschen.
Nr. 59693.	3. Dezember	1937.	— 1 Modell. — Behälter für Spielkarten.
Nr. 59698.	4. Dezember	1937.	— 1 Muster. — Beschriftete Gummi-Konservenringe.
Nr. 59704.	6. Dezember	1937.	— 1 Modell. — Klein-Waschmaschine.
Nr. 59705.	6. Dezember	1937.	— 1 Modell. — Konsolen-Aufhängevorrichtung.
Nº 59708.	6 décembre	1937.	— 6 modèles. — Mouvements de montres.
Nr. 59714.	7. Dezember	1937.	— 1 Muster. — Wickelkarte für Gummilitzen.
Nr. 59720.	8. Dezember	1937.	— 2 Modelle. — Waschtische.
Nr. 59733.	10. Dezember	1937.	— 1 Modell. — Ski.
Nr. 59738.	11. Dezember	1937.	— 1 Muster. — Wickelkarte für Gummilitzen.
Nr. 59739.	9. Dezember	1937.	— 1 Modell. — Armaturen-Gashahn als Eckhahn ausgebildet.
Nr. 59740.	11. Dezember	1937.	— 1 Modell. — Zündholz- und Spiegeletui.
Nr. 59741.	11. Dezember	1937.	— 1 Modell. — Konfiserieware.
Nr. 59745.	13. Dezember	1937.	— 1 Modell. — Schreibzeugbehälter.
Nº 59749.	13 décembre	1937.	— 1 dessin. — Brochure périodique annuelle.
Nr. 59763.	15. Dezember	1937.	— 2 Modelle. — Thermometer.
Nr. 59766.	15. Dezember	1937.	— 1 Modell. — Scherenfuss für Glättebrett.
Nr. 59767.	15. Dezember	1937.	— 1 Modell. — Wickelkarte für Gummilitzen.
Nr. 59770.	10. Dezember	1937.	— 4 Modelle. — Dekorierte Garnabwickler.
Nº 66849.	1er décembre	1942.	— 1 modèle. — Boîte d'extrémité pour câble sous plomb.
Nº 66851.	1er décembre	1942.	— 1 modèle. — Hochet pour danse.
Nr. 66852.	2. Dezember	1942.	— 1 Modell. — Zeitungs- und Zeitschriftenhalter.
Nr. 66854.	2. Dezember	1942.	— 1 Modell. — Verdunkelungslaterne.
Nr. 66856.	3. Dezember	1942.	— 1 Modell. — Radfahrermantelverschluss.
Nr. 66858.	3. Dezember	1942.	— 1 Modell. — Steinplatte für Hausdächer als Fliegerbombenschutz.
Nr. 66859.	3. Dezember	1942.	— 1 Modell. — Fliegerabwehr-Mitrailleuse für 200 Schuss pro Sekunde.
Nr. 66860.	3. Dezember	1942.	— 13 Modelle. — Blusen.
Nr. 66861.	3. Dezember	1942.	— 1 Modell. — Waschbrett.

Nr. 66862. 4. Dezember 1942. — 1 Muster. — Verpackung für Blumendünger.
N° 66863. 5 décembre 1942. — 10 modèles. — Cadres pour bicyclettes et fourches pour vélos.
N° 66864. 5 décembre 1942. — 4 modèles. — Enveloppes.
Nr. 66865. 7. Dezember 1942. — 4 Modelle. — Holzuhrgehäuse.
Nr. 66866. 8. Dezember 1942. — 1 Muster. — Messinstrument zum Aufteilen von Kreisen in beliebig viele gleichgrosse Teilwerte der Peripherie.
N° 66867. 8 décembre 1942. — 2 modèles. — Boucle pour bracelet de montre.
Nr. 66868. 4. Dezember 1942. — 12 Muster. — Bedruckte Textilstoffe (mit Ausnahme von Baumwollgeweben).
Nr. 66869. 9. Dezember 1942. — 2 Modelle. — Dichtungsstreifen für Fenster und Türen.
Nr. 66870. 9. Dezember 1942. — 1 Muster. — Stoff für Velopneu.
Nr. 66873. 9. Dezember 1942. — 1 Modell. — Kindersesseli.
Nr. 66874. 9. Dezember 1942. — 40 Muster. — Spielkarten.
Nr. 66875. 9. Dezember 1942. — 1 Modell. — Aufsatztopf zum Dämpfen von Gemüse.
Nr. 66876. 9. Dezember 1942. — 59 Muster. — Schuhwerk.
Nr. 66877. 10. Dezember 1942. — 2 Modelle. — Etuis für Marken und Karten.
Nr. 66879. 14. Dezember 1942. — 171 Muster. — Stickereien.
Nr. 66880. 14. Dezember 1942. — 1 Modell. — Kuverts- und Kartentasche.
Nr. 66881. 14. Dezember 1942. — 12 Modelle. — Vorrichtungen für Sekundärluftzufuhr an Wasserschiffen.
Nr. 66882. 15. Dezember 1942. — 3 Modelle. — Rückwände für Weihwasserbehälter.
Nr. 66885. 15. Dezember 1942. — 53 Muster. — Handgewobene Möbelstoffe.
Nr. 66895. 12. Dezember 1942. — 6 Modelle. — Werkzeug für die Herstellung von Zahnformen und Zahnkronen.
Nr. 66917. 10. Dezember 1942. — 1 Modell. — Taschenapparat zum Vergrössern von Landkartenbildern.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Beschluss des Regierungsrates des Kantons Basel-Stadt

betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung eines Zusatzabkommens für den Kanton Basel-Stadt zum Gesamtarbeitsvertrag für das schweizerische Coiffeurgewerbe (Landesvertrag)

(Vom 20. Februar 1948)

Der Regierungsrat des Kantons Basel-Stadt, auf den Antrag des Departements des Innern, nach Prüfung des Antrages der Sektion Basel-Stadt des Schweizerischen Coiffeurmeister-Verbandes und der Sektion Basel des Schweizerischen Coiffeurgehilfenverbandes auf Allgemeinverbindlicherklärung des zwischen ihnen abgeschlossenen Zusatzabkommens für den Kanton Basel-Stadt vom 28. Oktober 1947 zum Gesamtarbeitsvertrag für das schweizerische Coiffeurgewerbe mit Ergänzung vom 26. Januar 1948, gestützt auf Art. 3, Abs. 1, des Bundesbeschlusses vom 23. Juni 1943/30. August 1946 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, beschliesst:

Art. 1. Dieser Beschluss erstreckt sich auf das ganze Gebiet des Kantons Basel-Stadt. Er findet Anwendung auf das gesamte Coiffeurgewerbe, ausgenommen die Lehrlinge, für die ein Lehrvertrag gemäss Bundesgesetz über die berufliche Ausbildung abgeschlossen wurde.

Art. 2. Aus dem Zusatzabkommen für den Kanton Basel-Stadt vom 28. Oktober 1947 zum Gesamtarbeitsvertrag für das schweizerische Coiffeurgewerbe mit Ergänzung vom 26. Januar 1948 werden folgende Bestimmungen allgemeinverbindlich erklärt:

« I. Schweizerischer Vertrag und bisherige Löhne

Der Zusatzvertrag für den Kanton Basel-Stadt entspricht dem schweizerischen Gesamtarbeitsvertrag vom 31. Juli 1947, ergänzt durch Zusätze und Verbesserungen für das baselstädtische Vertragsgebiet.

Bestehende höhere Löhne bleiben weiter in Kraft.

II. Arbeitszeit (Präsenzzeit)

Die ordentliche Arbeits- und Präsenzzeit beträgt höchstens 51 Stunden in der Woche.

Die tägliche Arbeits- und Präsenzzeit darf 9½ Stunden nicht überschreiten.

Der freie bezahlte Nachmittag beginnt um 12 Uhr 30 Minuten. Er ist, ausgenommen im bahneigenen Coiffeurgeschäft des Bahnhofs Basel SBB., am Montag zu gewähren. Eine Verschiebung auf einen anderen Nachmittag ist nur zulässig, wenn in der gleichen Woche ein gesetzlicher Feiertag auf einen Werktag fällt.

Im übrigen gelten die Bestimmungen des baselstädtischen Arbeitszeitgesetzes.

III. Ueberzeit und Ruhetagsarbeit

Als Ueberzeit gilt jede Verlängerung der ordentlichen täglichen Arbeitszeit.

Die Ueberzeitarbeit ist mit einem Lohnzuschlag von 25 % zu bezahlen, sofern sie vom Arbeitgeber angeordnet wird.

Die Barentschädigung kann auch durch Freizeit innert einem Monat oder durch zusätzliche Ferien ersetzt werden, wobei diese Freizeit oder Ferien ein Viertel mehr als die geleistete Ueberzeitarbeit betragen müssen.

Für Ruhetagsarbeit ist ein Lohnzuschlag von 50 % zu vergüten und die Ersatzruhe an Werktagen gemäss Bundesgesetz über die wöchentliche Ruhezeit zu gewähren.

IV. Mittagszeit

Die Mittagszeit beträgt für Angestellte, die beim Meister verköstigt werden, mindestens 1¼ Stunden, für alle übrigen Angestellten mindestens 1½ Stunden.

V. Ferien

Den Angestellten sind folgende bezahlte Ferien zu gewähren:

für das erste Dienstjahr	6 Arbeitstage
für das zweite Dienstjahr	8 Arbeitstage
für das dritte Dienstjahr	9 Arbeitstage
für das vierte Dienstjahr	10 Arbeitstage
für das fünfte und die folgenden Dienstjahre je	12 Arbeitstage

Werden Kost und Logis durch den Meister gewährt, so ist dieser verpflichtet, den Angestellten Fr. 6.— pro Ferientag zu entschädigen.

Im übrigen gelten die Bestimmungen des kantonalen Feriengesetzes.

VI. Bezahlte Feiertage

Für alle kantonalen gesetzlichen Feiertage ist der volle Lohn zu entrichten.

VII. Ausserordentliche Absenzen

Für ausserordentliche Absenzen werden Angestellten, die seit drei Monaten beim gleichen Meister beschäftigt sind, folgende zusätzliche bezahlte Freizeiten gewährt:

bei Vermählung	1 Tag
bei Geburt eigener Kinder	½ Tag
bei Todesfall von Gatte oder Kind	3 Tage
bei Todesfall von Eltern	1 Tag

VIII. Minimallöhne, inbegriffen Teuerungsausgleich

A. Bei Nichtgewährung von Kost und Logis durch den Meister

a) Herrencoiffeure:

1. Während eines Jahres nach Abschluss der Lehrzeit, pro Tag mindestens	Fr. 10.—
2. Zweiter Salonnier, pro Tag mindestens	Fr. 12.50
3. Erster Salonnier, pro Tag mindestens	Fr. 15.—

b) Coiffeusen:

Für die Coiffeusen gelten die gleichen Lohnansätze wie für die Herrencoiffeure.

c) Mixte:

Pro Tag Fr. 2.— mehr als gleichqualifizierte Herrencoiffeure.

d) Damencoiffeure:

1. Zweiter Damencoiffeur pro Tag mindestens	Fr. 14.—
2. Erster Damencoiffeur pro Tag mindestens	Fr. 18.—

Als Damencoiffeure gelten auch die Coiffeure, die sich vom Herrenfach ins Damenfach umbilden lassen, sofern nach Abschluss der Umlernzeit zwei Dienstjahre abgelaufen sind.

B. Gewährung von Kost und Logis durch den Meister

Bei Gewährung von Kost und Logis durch den Meister beträgt der Monatslohn das Zwölffache des sonst geltenden Taglohnes.

C. Sonderbestimmungen

Wo prozentuale Entlöhnung vom Service und Verkauf üblich ist, muss auf alle Fälle der gesamtarbeitsvertragliche Minimallohn garantiert sein.

Die Arbeitgeber sind verpflichtet, für alle Angestellten eine Lohnkontrolle zu führen.

Abmachungen mit Angestellten, die infolge körperlicher oder anderweitiger Behinderung dauernd ungenügende Leistungen aufweisen, bedürfen zu ihrer Rechtsgültigkeit der Schriftform und der vorherigen ausdrücklichen Genehmigung der Paritätischen Kommission für das Coiffeurgewerbe im Kanton Basel-Stadt.

IX. Aushilfen

Aushilfen erhalten während der ersten drei Tage den ihnen gesamtarbeitsvertraglich zustehenden Taglohn mit einem Zuschlag von Fr. 1.— plus Reisespesen.

X. Krankheit

Während der Krankheit gelten für die Lohnzahlung die Bestimmungen von Art. 335 des Obligationenrechts nach der Skala des Basler gewerblichen Schiedsgerichts.

XI. Unfall- und Haftpflichtversicherung

Der Meister hat seine Angestellten gegen Betriebsunfall sowie für Haftpflicht hinreichend zu versichern.

XII. Probezeit

Die Probezeit im Dienstverhältnis beträgt 14 Tage mit dreitägiger Kündigungsfrist.

XIII. Beendigung des Dienstverhältnisses

Die Kündigungsfrist beträgt, wo nichts anderes schriftlich vereinbart wird, 14 Tage, und zwar auch für überjährige Dienstverhältnisse. Die Kündigung hat jeweils an einem Samstag zu erfolgen.

XIV. Schwarzarbeit

Angestellte, die während der Freizeit oder der Ferien Berufsarbeiten zu Erwerbszwecken ausführen, können nach einmaliger fruchtloser Mahnung sofort entlassen werden.

XV. Vereins- und Koalitionsrecht

Das Vereinsrecht wird den Angestellten ausdrücklich gewährleistet. Die Wahrung vertraglicher Rechte sowie die korrekte Ausübung gewerkschaftlicher Tätigkeit dürfen nicht Kündigungsgrund sein.

XVI. Paritätische Kommission für das Coiffeurgewerbe im Kanton Basel-Stadt

Zum Vollzuge der allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen bilden die Basler Sektionen der vertragschliessenden Verbände, gestützt auf Ziffer XIV des Landesvertrages, eine paritätische Kommission für das Coiffeurgewerbe im Kanton Basel-Stadt, deren Konstituierung nach dem Vorbilde der Paritätischen Landeskommission für das schweizerische Coiffeurgewerbe (Ziffer XV des Landesvertrages) erfolgt und ihrer Genehmigung bedarf.

Die paritätische Kommission für das Coiffeurgewerbe im Kanton Basel-Stadt besteht aus je drei Vertretern der vertragschliessenden Sektionen und einem von ihnen gemeinsam zu bezeichnenden neutralen Obmann. Ist über dessen Person keine Einigung zu erzielen, so wird seine Ernennung dem Gewerbe-Inspektorat Basel-Stadt übertragen.

Die Kommission hat folgende Aufgaben:

a) Sie überwacht die Durchführung der allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen.
b) Sie amtet als Einigungsstelle im Fall von Streitigkeiten zwischen Arbeitgebern und Angestellten und ihren Verbänden über die Anwendung der allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen. Es steht jeder Partei frei, die Streitigkeit gemäss Ziffer XVI, lit. d des Landesvertrages innert 10 Tagen an die Paritätische Landeskommission für das schweizerische Coiffeurgewerbe als Einigungsstelle zweiter Instanz weiterzuziehen.

Werden bei der Vertragsauslegung Fragen strittig, die mit den baselstädtischen Sozialgesetzen zusammenhängen, so hat die Kommission das Gewerbe-Inspektorat Basel-Stadt anzufragen.

XVII. Kontroll- und Strafbestimmungen

Die Paritätische Kommission für das Coiffeurgewerbe im Kanton Basel-Stadt kann Kontrollen über die Einhaltung der allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages anordnen.

Bei festgestellter Nichteinhaltung allgemeinverbindlich erklärter Bestimmungen über Löhne, Ueberzeitzuschläge, Ferien, bezahlte Feiertage usw. hat der Meister den Angestellten diese sofort in vollem Umfang nachzuzahlen oder nachzugewähren. Ueberdies hat er gemäss Ziffer XVII des Landesvertrages 25 % der geschuldeten Nachzahlung in die Kasse der Paritätischen Landeskommission für das schweizerische Coiffeurgewerbe einzuzahlen, zur Deckung der Kosten der Allgemeinverbindlicherklärung sowie für die Kontrolle über die Einhaltung der allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen.

Zum Inkasso, und, wenn nötig, zur rechtlichen Geltendmachung des vorerwähnten Betrages von 25 % sind die vertragschliessenden Sektionen berechtigt, welche diese für die paritätische Landeskommission als anspruchsberechtigt einziehen.

Die Anrufung des ordentlichen Richters bleibt vorbehalten.

XVIII. Friedenspflicht

Die vertragschliessenden Verbände unterstellen sich der vollständigen Friedenspflicht zur Wahrung des Arbeitsfriedens. Meinungsverschiedenheiten werden nach Treu und Glauben gegenseitig abzuklären versucht. Jegliche Kampfmassnahme wie Streik, Sperre oder Aussperrung ist ausgeschlossen. Kann eine Differenz zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer nicht direkt geregelt werden, so wird sie der paritätischen Kommission unterbreitet.»

Art. 3. Dieser Beschluss ist nach seiner Genehmigung durch den Bundesrat im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im «Kantons-Blatt Basel-Stadt» zu veröffentlichen. Er tritt mit seiner Publikation im «Kantons-Blatt Basel-Stadt» am 3. April 1948 in Kraft und hat Gültigkeit bis 31. Dezember 1948. (AA. 100)

Basel, den 20. Februar 1948.

Im Namen des Regierungsrates,
der Präsident i.V.: Dr. P. Zschokke;
der Sekretär: Dr. H. Matzinger.

Vom Schweizerischen Bundesrat genehmigt am 18. März 1948.

Bundesratsbeschluss

betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe der deutschen und italienischen Schweiz

(Vom 7. April 1948)

Der Schweizerische Bundesrat, nach Prüfung des Antrages interessierter Arbeitgeber- und Arbeitnehmerverbände auf Allgemeinverbindlicherklärung verschiedener Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages vom 22. Dezember 1947 für das Schreiner- und Glasergewerbe, gestützt auf Art. 3, Abs. 2, des Bundesbeschlusses vom 23. Juni 1943/30. August 1946 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, beschliesst:

Art. 1. [1] Dieser Beschluss erstreckt sich auf das Gebiet der Kantone Zürich, Bern (ausgenommen die Amtsbezirke Courtelary, Delémont, Franches-Montagnes, Moutier, La Neuveville et Porrentruy), Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Land, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Tessin und des deutschsprachigen Teils des Kantons Wallis.

[2] Es werden von ihm alle gelernten und ungelernten Schreinerei- und Glasereiarbeiter, mit Ausnahme der Lehrlinge, erfasst.

[3] Er kommt auf alle Bau- und Möbelschreinereien und Glasereien zur Anwendung. Ausgenommen sind:

a) Betriebe, die dem Gesamtarbeitsvertrag für die schweizerische Engros-Möbelindustrie unterstehen;
b) Anstalten, Hotels und Betriebe der Industrie ausserhalb des Schreiner- und Glasergewerbes, die Schreinerei- und Glasereiarbeiter beschäftigen;
c) gemischte Betriebe, die keine Schreinerarbeiten direkt oder indirekt auf dem Markte anbieten.

[4] Für den Arbeitnehmer günstigere gesetzliche Vorschriften und vertragliche Abmachungen bleiben vorbehalten.

Art. 2. Aus dem Gesamtarbeitsvertrag vom 22. Dezember 1947 für das Schreiner- und Glasergewerbe werden folgende Bestimmungen allgemeinverbindlich erklärt:

« **Ziffer 2. Arbeitszeit.** [1] Für die dem Fabrikgesetz unterstellten Betriebe beträgt die normale wöchentliche Höchstarbeitszeit 48 Stunden.

[2] Für die übrigen Betriebe beträgt sie

in städtischen Verhältnissen	48 Stunden
in halbstädtischen Verhältnissen	50 Stunden
in ländlichen Verhältnissen	52 Stunden

[3] Die Einteilung in städtische, halbstädtische und ländliche Verhältnisse erfolgt nach dem Ortschaftenverzeichnis der Lohn- und Verdienstersatzordnung.

Ziffer 3. Teuerungszulage. Die Teuerungszulage beträgt für alle Arbeiter, ob gelernt oder ungelernt, ob ledig oder verheiratet, 86 Rp. pro Arbeitsstunde.

Ziffer 5. Zuschläge. [1] Für Ueberzeit-, Nacht-, Sonn- und Feiertagsarbeit sind folgende Zuschläge zu entrichten:

a) für Ueberzeitarbeit und Arbeit an Samstagnachmittagen	25 %
b) für Nachtarbeit	50 %
c) für Sonn- und Feiertagsarbeit	100 %

[2] Als Nachtarbeit gilt die Arbeit, die zwischen 20 und 5 Uhr, als Sonn- und Feiertagsarbeit diejenige, die an Sonn- und Feiertagen zwischen 00 Uhr und 24 Uhr verrichtet wird. Die übrige Arbeit, die ausserhalb der normalen Höchstarbeitszeit ausgeführt wird, gilt als Ueberzeitarbeit. Art. 43 des Fabrikgesetzes bleibt vorbehalten.

[3] Bei Arbeiten ausserhalb der Werkstatt ist der Arbeiter nicht schlechter zu stellen, als wenn er in der Werkstatt arbeitet.

Ziffer 7. Ferien. [1] Jeder Arbeiter hat Anspruch auf bezahlte Ferien im Ausmass von 4 % des Bruttolohnes.

[2] Ueber den Ferienantritt hat sich der Arbeiter rechtzeitig mit dem Meister zu verständigen und auf dringende Arbeiten Rücksicht zu nehmen.

[3] Eine Barentschädigung an Stelle der Ferien ist nicht gestattet.

Ziffer 8. Feiertage. [1] Den Arbeitern werden für sechs gesetzliche Feiertage, die auf einen Werktag fallen, folgende Entschädigungen bezahlt:

Fr. 16 für städtische,
Fr. 14 für halbstädtische,
Fr. 12 für ländliche Verhältnisse.

[2] Während der Probezeit wird keine Feiertagsentschädigung ausgerichtet.

Ziffer 9. Krankenversicherung. Jeder Arbeiter ist verpflichtet, sich angemessen gegen die Folgen einer Krankheit zu versichern. An die Krankenversicherung hat der Arbeitgeber dem Arbeitnehmer einen wöchentlichen Beitrag von Fr. 1.50 für städtische, Fr. 1.20 für halbstädtische und ländliche Verhältnisse zu bezahlen. Dies gilt als Ablösung der Verpflichtungen des Arbeitgebers aus Art. 335 OR.

Ziffer 11. Schwarzarbeit. Jedem Arbeiter ist strengstens untersagt, in seiner Frei- und Ferienzeit Berufsarbeit zu Erwerbszwecken auszuführen. Zuwiderhandlung berechtigt den Arbeitgeber zur sofortigen Auflösung des Dienstverhältnisses ohne Entschädigung.

Ziffer 14. Kontrolle und Sanktionen. [1] Ueber die Einhaltung der allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen können die von den Berufsverbänden eingesetzten paritätischen Berufskommissionen Kontrollen durchführen.

[2] Bei festgestellter Nichteinhaltung der Bestimmungen über Teuerungszulagen, Ueberzeitzuschläge, Ferien, bezahlte Feiertage und Krankenversicherung hat der Meister den Arbeitern diese sofort in vollem Umfange nachzuzahlen, bzw. nachzugewähren. Ueberdies hat er 25 % der geschuldeten Nachzahlungen in die Kasse der zentralen paritätischen Berufskommission einzuzahlen, zur Deckung der Kosten der Allgemeinverbindlicherklärung sowie für die Kontrollen über die Einhaltung der allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen. Zum Inkasso und, wenn nötig, zur rechtlichen Geltendmachung des vorerwähnten Betrages von 25 % sind die vertragschliessenden Verbände berechtigt, welche diesen für die paritätische Berufskommission als anspruchsberechtigt einziehen. »

Art. 3. Der Bundesratsbeschluss vom 7. Januar 1947 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe der deutschen und italienischen Schweiz ist aufgehoben.

Art. 4. Dieser Beschluss tritt mit der amtlichen Veröffentlichung in Kraft und gilt, unter dem Vorbehalt der Verlängerung der Geltungsdauer des Bundesbeschlusses vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, bis zum 31. Dezember 1949. (AA. 99)

Bern, den 7. April 1948.

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates,
der Bundespräsident: **Celio;**
der Bundeskanzler: **Leimgruber.**

Decreto del Consiglio federale

concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere del falegname e del vetraio nella Svizzera tedesca e italiana

(Del 7 aprile 1948)

Il Consiglio federale svizzero, vista la domanda presentata dalle federazioni dei datori di lavoro e degli operai interessati intesa ad ottenere che determinate disposizioni del contratto collettivo di lavoro del 22 dicembre 1947 per il mestiere del falegname e del vetraio siano dichiarate di carattere obbligatorio generale, visto l'art. 3, secondo capoverso, del decreto federale del 23 giugno 1943/30 agosto 1946 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro, decreta:

Art. 1. [1] Il presento decreto è applicabile sul territorio dei cantoni di Zurigo, Berna (eccettuati i distretti di Courtelary, Delémont, Franches Montagnes, Moutier, Neuveville e Porrentruy), Lucerna, Uri, Svitto, Untervaldo Sopra e Sottoselva, Glarona, Zugo, Soletta, Basilea Campagna, Sciaffusa, Appenzello interno ed esterno, San Gallo, Grigioni, Argovia, Turgovia, Ticino, nonchè alla parte tedesca del Vallese.

[2] Esso si applica a tutti gli operai falegnami e vetrai, qualificati o no, esclusi gli apprendisti.

[3] Esso si applica a tutte le aziende di falegname da costruzione e da mobili, come pure a quelle di vetraio. Sono eccettuati:

a) le aziende assoggettate al contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera dei mobili all'ingrosso;
b) gli istituti, stabilimenti, alberghi ed aziende che non appartengono all'industria della lavorazione del legno e del vetro presso i quali sono occupati operai, falegnami e vetrai;
c) le aziende miste che non forniscono, nè direttamente nè indirettamente, al mercato nessun lavoro da falegname.

[4] Rimangono riservate le disposizioni legali e gli accordi contrattuali più favorevoli all'operaio.

Art. 2. È conferito carattere obbligatorio generale alle seguenti disposizioni del contratto collettivo di lavoro per il mestiere del falegname e del vetraio, conchiuso il 22 dicembre 1947:

« **Numero 2. Durata del lavoro.** [1] Nelle aziende soggette alla legge federale sul lavoro nelle fabbriche la durata normale massima del lavoro è di 48 ore la settimana.

[2] Per le altre aziende detta durata è

di 48 ore nelle regioni urbane,
di 50 ore nelle regioni semiurbane,
di 52 ore nelle regioni rurali.

[3] La classificazione in regioni urbane, semiurbane e rurali corrisponde a quella prevista nelle prescrizioni sull'ordinamento delle indennità per perdita di salario e di guadagno.

Numero 3. Indennità di rincaro. L'indennità di rincaro per qualsiasi lavoratore, qualificato o no, celibe o sposato, è di 86 cent. per ogni ora di lavoro.

Numero 5. Supplementi di salario. [1] Per il lavoro supplementare, per quello notturno, di domenica e nei giorni festivi saranno versati i seguenti supplementi di salario:

a) per il lavoro supplementare e per quello eseguito nel pomeriggio di sabato	25 %
b) per il lavoro notturno	50 %
c) per il lavoro di domenica e nei giorni festivi	100 %

[2] Come lavoro notturno è considerato il lavoro eseguito tra le ore 20 e le ore 5; come lavoro di domenica e nei giorni festivi quello eseguito di domenica o in un giorno festivo tra le ore 0 e le ore 24. Ogni altro lavoro eseguito fuori della durata normale del lavoro è considerato come lavoro supplementare. Rimane riservato l'articolo 43 della legge federale sul lavoro nelle fabbriche.

[3] In caso di lavori eseguiti fuori dei locali dell'azienda, le condizioni di lavoro fatte all'operaio non saranno inferiori a quelle applicabili quando il lavoro è eseguito nei locali della azienda.

Numero 7. Vacanze. [1] Ogni operaio ha diritto alle vacanze in ragione del 4 % del salario lordo.

[2] Ogni operaio deve accordarsi con il datore di lavoro circa l'inizio delle vacanze, tenendo conto dei lavori urgenti.

[3] Non è permesso versare un'indennità in contanti in compenso delle vacanze.

Numero 8. Giorni festivi. [1] Le seguenti indennità saranno pagate agli operai per 6 giorni festivi legali che cadono in giorno lavorativo:

16 fr. nelle regioni urbane,
14 fr. nelle regioni semiurbane,
12 fr. nelle regioni rurali.

[2] Durante il periodo di prova non è pagata indennità alcuna per i giorni festivi.

Numero 9. Assicurazione contro le malattie. Ogni operaio è tenuto ad assicurarsi contro le malattie. Il datore di lavoro partecipa a quest'assicurazione versando un contributo settimanale di 1 fr. 50 nella zona urbana e di 1 fr. 20 nella zona semiurbana. Il datore di lavoro è in tal modo svincolato da qualsiasi prestazione ulteriore, conformemente all'articolo 335 C.O., in caso di malattia dell'operaio.

Numero 11. Divieto di lavoro. È severamente vietato ad ogni operaio di eseguire lavori professionali rimunerati durante le sue ore libere e le sue vacanze. In caso di contravvenzione a questa norma il datore di lavoro può sciogliere immediatamente il rapporto d'impiego senza pagare indennità alcuna.

Numero 14. Controllo e sanzioni. [1] Le commissioni paritetiche dalle rispettive associazioni professionali possono eseguire controlli per accertare se le disposizioni dichiarate di carattere obbligatorio generale sono rispettate.

[2] Nel caso in cui risulti che le prescrizioni su le indennità di rincaro i supplementi di salario, le vacanze, i giorni festivi pagati e l'assicurazione contro le malattie non sono state osservate, il datore di lavoro è tenuto a riparare immediatamente ed integralmente questa omissione. Inoltre, egli deve versare alla casse della Commissione paritetica centrale il 25 % delle somme dovute. Le somme incassate saranno destinate a sopperire alle spese del conferimento del carattere obbligatorio generale e dei controlli intesi ad accertare se le disposizioni cui è stato conferito carattere obbligatorio generale sono osservate. Le associazioni contraenti sono autorizzate ad incassare l'importo menzionato del 25 % e, se necessario, a esigerne in via legale l'esazione: esse lo riscuotono per la commissione paritetica avente diritto allo stesso. »

Art. 3. Il decreto del Consiglio federale del 7 gennaio 1947 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere del falegname e del vetraio nella Svizzera tedesca e italiana, è abrogato.

Art. 4. Il presente decreto entra in vigore il giorno della sua pubblicazione ed ha effetto, con riserva della proroga di validità del decreto del 23 gingno 1943 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro, fino al 31 dicembre 1949.

Berna, 7 aprile 1948.

In nome del Consiglio federale svizzero,
Il presidente della Confederazione: **Celio;**
il cancelliere della Confederazione: **Leimgruber.**

Société de constructions de Ste-Croix

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 C.O.

Troisième publication

La **Société de constructions de Ste-Croix**, société anonyme, à Ste-Croix, donne avis que, dans son assemblée générale du 30 décembre 1947, elle a décidé la réduction de son capital social fixé dans les statuts de 1852 au chiffre de **100 000 fr.**, au montant réellement émis de **64 500 fr.**

En application de l'art. 733 C.C.S., les créanciers peuvent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis, dans le délai de 2 mois, dès cette publication. (AA. 98[1])

Ste-Croix, le 7 avril 1948.

Société de constructions de Ste-Croix,
le président: **Ern. Margot.** le secrétaire: **Rob. Jaques.**

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.
Administration des Blattes: Effingerstr. 8, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

TWA nach Amerika

9 Flüge pro Woche — 33 Stunden

AEGYPTEN

3 Flüge pro Woche — 11 Stunden

INDIEN

4 Flüge pro Woche — 28 Stunden

TWA

TRANS WORLD AIRLINE

U.S.A., Europa, Afrika, Asien

In der Beförderungstaxe ist bei TWA sogar der Preis für Mahlzeiten während des Fluges inbegriffen. Die genauen Flugtarife sind im TWA-Flugplan vermerkt. Bezahlen Sie nicht mehr als nötig, sondern reservieren Sie Ihren TWA-Platz bei Ihrem Reisebüro oder telephonieren Sie an

29105 Genf (022)

Befördern Sie auch Ihre Waren mit der TWA-Luftfracht!

1

Grösseres Bankinstitut

sucht für deutschsprachige Niederlassung (nicht in Zürich)

Wertschriften-Beamten

als Stellvertreter des Abteilungschefs unter Erteilung der Handlungsvollmacht. Umfang der Abteilung: 12 Personen.

Es werden auch Anmeldungen von jüngeren Bewerbern in Erwägung gezogen. In diesem Falle würde bei Eignung die Ernennung zum Souschef später erfolgen. Selbständige, initiative Bewerber wollen Offerte mit Foto, Angabe des Eintrittstermines und der Saläransprüche einreichen unter Chiffre L 3849 A an Publicitas Zürich. Sn 13

L'Hôtel-Restaurant de la Vue des Alpes

est à vendre de gré à gré pour époque à convenir. Grand bâtiment à l'usage d'hôtel, café - restaurant avec distillerie et partie rurale suffisant à la garde de 15 têtes de bétail à l'année plus 15 bêtes en estivage. Superficie du domaine 315 000 m², env. soit 116 poses neuchâteloises en prés, pâturages et bois. Electricité tustallée. Eau en suffisance. Etablissement de vieille renommée, au sommet d'un col les plus fréquentés et renommés du Jura sur route internationale à grand trafic. Situation et vue exceptionnelles.

Pour visiter, s'adresser à la famille Nobs (tél. [038] 7 12 93) et pour traiter au Notaire Michel Gentil, Le Locle.

Sexual-schwäche

Müdigkeit, Schlappheit, vorzeitiges Altern, Energielosigkeit, Nervenzerrüttung, Depressionszustände rechtzeitig bekämpfen mit **SEXVIGOR**. Seine wertvollen Stoffe, wie Hormone, Lecithin, Kola, heilen verlorengegangene Kräfte wieder erneuern und machen aus Ihnen wieder einen Menschen voll Energie und Tatkraft.

Nach wissenschaftlichen Erkenntnissen in wirksamer Dosierung: Hormone, Lecithin, Phosphate, Eisen, Calcium, Kola-, Puema- und Yohimbe-Extrakte.

franz. Spezialität

Probe-Packung 50 Tabletten Fr. 6.50
Original-Packung 100 Tabl. Fr. 12.—
Kur-Packung 300 Tabletten Fr. 32.50

In allen Apotheken.

Depot und Versand durch:

LAUSANNE	Pharmacie de l'Etoile, rue Neuve 1
ZÜRICH	Victoria-Apotheke, Dr. Egloff, Bahnhofstraße 71
BASEL	Markt-Apotheke, Marktgasse 5
BERN	In allen Apotheken erhältlich
ST. GALLEN	In allen Apotheken erhältlich
LUZERN	Central-Apotheke, Rickli & Cie.
SCHAFFHAUSEN	Quidort-Apotheken
CHUR	Landi-Apotheke, Poststraße
GENF	Pharmacie Junod 169-10

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf (Erbschaftsinventar)

Das Bezirksgericht Aarau hat am 7. April 1948 über

Rohr-Bircher Friedrich

geboren 1869, Reisszeugfabrikation, von und in **Rohr** bei **Aarau**, gestorben am 19. März 1948, das Öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt. On 47

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis **10. Mai 1948** bei der **Gemeindekanzlei Rohr** anzumelden, ansonst die in Art. 590 ZGB. erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB.).

Aarau, den 7. April 1948. **Bezirksgericht.**

Seit Jahren Spezialhaus für Karteien und Registraturen. Kostenlose Beratung.

Serlöser, initiativer **KAUFMANN**, 29jährig, verheiratet, mit erfolgreicher Reisetätigkeit, fünf Jahre Auslandspraxis, deutsch und französisch perfekt, sucht interessante

Vertretung

gut eingeführter Firma, evtl. verbunden mit Innendienst. Eingeführt in Haushaltungs- und Lebensmittelgeschäften.
Offerten mit Angabe der Anstellungsbedingungen sind erbeten unt. Chiffre Hab 277-1 an Publicitas Bern.

Hans Woerlen AG.
Kartonnagefabrik
Uzwil
gegr. 1899

liefert zu günstigen Konditionen
Massenpackungen u. Luxuskartonnagen
für Textil-, Schokoladen-, Parfumerie-, pharmazeutische und andere Industrien

Le dispositif pébé s'adapte maintenant aussi à la

ROYAL

D'un geste, la machine de bureau Royal se transforme en une machine comptable parfaite, grâce au dispositif pébé. Vous pouvez désormais, en une seule opération, passer vos écritures sur le journal, sur le compte et même sur un deuxième compte ou on relevé. Et cela rapidement, proprement, impeccablement. De ce fait, la Royal, la machine supérieure d'un maniement si agréable, s'amortit encore plus vite. Vous ne pourrez vraiment apprécier le rendement de la machine pourvue du dispositif pébé qu'en la voyant à l'ouvre.
Demandez donc une démonstration sans engagement ou le prospectus V du dispositif pébé à

P. Baumer, fabrique de registres pébé
Frauenfeld. Tél. (054) 7 24 51

Wust-Korrespondent

befähigt, jedweiche Umsatz-, Luxus- und Ausgleichssteuer-Angelegenheiten zu behandeln, eine umfangreiche, lebendige Korrespondenz und die in Frage stehende Umsatzsteuerabteilung so zu führen, wie wenn es sich um den eigenen Betrieb handeln würde, nach **Luzern** gesucht.
Herren, nicht unter 25 Jahren, die sich gründliche Kenntnisse der Materie erworben haben, die Wert auf eine in jeder Beziehung selbständige Dauerstelle und Pensionsanspruch legen, belieben ihre Unterlagen (Lebenslauf, Ausbildung, Foto, Gehaltsansprüche, bisherige Tätigkeit usw.) zu richten unter Chiffre OFA 1055 Lz an Orell Füssli-Annoncen Luzern.

Montreux Hôtel **EDEN**

Gesucht
möglichst von Schweizer Fabriken
Stückgüter, Textilwaren
jeder Art, fortwährend
Woll-, Baumwoll-, (auch Steif-)
Leinen
Kunstseiden und Garne
Offerten an **Textil-Export, Postfach Nr. 124, Rapperswil (SG).** Gl 9

Für Inland und/oder Export prompt abzugeben

Seidenbeuteltuch

extra Qualität, diverse Nummern. — Anfragen erbeten unter Chiffre Jc 9230 Z an die **Publicitas Zürich.** Z 246

Local industriel

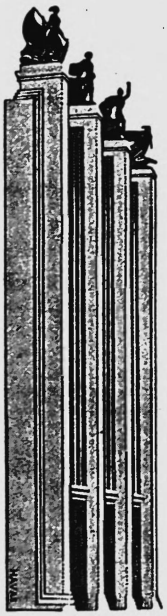
Fabrique d'appareils électriques est à même de sous-louer dans immeuble industriel moderne eu coustruction pour le 24 juin 1948 150 m² très clairs, au 2e étage, avec monte-charge. Préférence sera donnée à industrie qui aurait des travaux d'emboutissage, de nickelage ou vernissage en vue d'une collaboration éventuelle. Quartier de Tivoli, Lausanne. — Ecrire sous chiffre GF 89011 L à Publicitas Lausanne.

Italien

Kompensationspartner gesucht

In Italien seit Jahrzehnten ansässige **Schweizer Firma mit Zweigbureau in der Schweiz sucht zwecks Durchführung von Kompensationsgeschäften Verbindung mit schweiz. Exporteuren oder Industriefirmen.** Laufend grössere Beträge. Wir besorgen selbst alle Kompensationsformalitäten. Evtl. direkte Uebernahme der schweizerischen Exportware.

Zuschriften mit näheren Angaben unter Chiffre OFA 4426 R an Orell Füssli-Annoncen, Aarau.



22. Internationale Messe

Weltmustermesse vom 17. bis 28. April 1948

10 Messehallen (80 000 m²)
30 Nationen als Aussteller

Ueber **3500** Firmen mit Weltruf beweisen durch ihre Erzeugnisse den Stand ihrer letzten Errungenschaften

Verlangen Sie Ihre Legitimationskarte und Auskunft
bei den
Kommerz. Agenturen der Belgischen Eisenbahnen

Bern: Hirschengraben 6
Tel. 29449

Basel: Viaduktstraße 60
Tel. 44459

BRUXELLES

Altblei

zirka 1000 kg abzugeben.
P. C. Huguenin, Luzern, Gerbergasse 6
Telephon 2 90 24

Kalkulation von Exportartikeln

I. Teil: Das Wichtigste über den Aufbau einer Export-Kalkulation, ausgehend vom Selbstkostenpreis ab Schweizer Fabrik. Mit Beispielen. — Sie finden im April-Heft des ORGANISATOR (Fr. 2.50) noch weitere 88 Aufsätze. Bitte, zur Ansicht bestellen oder Muba-Stand 3601 (Halle X, gleich rechts neben Eingang).

Verlag Organisator A.G.
Zürich 57 Tel. 28 37 77

SCHREIBTISCHE

mit zweckmäßiger Einteilung
SCHREIBMASCHINENTISCHE
SCHRÄNKE
in guter Qualität ab Lager lieferbar

Rüegg-Naegeli & Cie. AG., Zürich
Bahnhofstraße 22, beim Paradeplatz, Telephon 23 37 07
Mustermesse Basel, Halle X, Stand 3721.

Uebersicht

ist die Voraussetzung für eine rationelle Betriebsführung. Die Lösung aktueller Probleme, betreffend

- **Einkauf - Lager - Disposition**
- **Aufträge - Fabrikation - Koordination**
- **Kunden - Umsatz - Reise**
- **Import - Export - Formalitäten**
- **Personal - Arbeiter**

ist seit Jahren unsere Spezialität. Wir zeigen Ihnen an der Mustermesse in Basel

Stand 3781, Halle X

zahlreiche Beispiele aus der Praxis. Profitieren Sie von unserer Erfahrung. Ein Besuch lohnt sich.

büro Fürrer

Rud. Fürrer Söhne AG., Büro-Organisation
ZÜRICH, Münsterhof 13 - Tel. (051) 27 15 55
Bureau de Genève, rue Liotard 83, tél. (022) 22 82 4

Fabrique de pâtes alimentaires „Rolle" S.A. à Rolle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 24 avril 1948, à 11 heures, au siège social, à Rolle.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs de comptes seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 14 avril 1948 au siège de la société.

Pour prendre part à l'assemblée, Messieurs les actionnaires peuvent retirer leur carte d'admission au siège social, qui seront délivrées moyennant justification de la possession de titres.

Rolle, 3 avril 1948. Le conseil d'administration.

Société du Grand Hôtel du Mont-Pèlerin

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 23 avril 1948, à 16 heures, à l'Hôtel Suisse, à Vevey.

ORDRE DU JOUR:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Rapport des contrôleurs des comptes.
3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
4° Nomination des contrôleurs des comptes.
5° Rapport sur les tractations concernant la vente des immeubles ot, éventuellement, décisions.
6° Propositions individuelles.

Les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au jeudi 22 avril 1948, à 12 h., sur présentation des actions, à l'Union de banques suisses à Vevey. Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des contrôleurs des comptes sont tenus à la disposition de Messieurs les actionnaires, auprès de l'établissement précité, dès ce jour.

Au nom du conseil d'administration,
le président: Ed. Cerez.

Schweiz. Uniformenfabrik AG.

XXVII. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 22. April 1948, 11½ Uhr, im Hotel «Schweizerhof» in Bern

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1947.
2. Bericht der Kontrollstelle, Genehmigung der Jahresrechnung und Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über das Geschäftsresultat.
4. Statutarische Wahlen.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Geschäftsbericht und Bericht der Kontrollstelle liegen am Hauptsitz der Gesellschaft in Bern und in den Zweiggeschäften Zürich, Genève und Lausanne den Aktionären zur Einsichtnahme auf.

Eintrittskarten werden gemäss Artikel 7 der Gesellschaftsstatuten bis 21. April 1948 verabfolgt. 278

Bern, den 8. April 1948. Der Verwaltungsrat.

Seilbahn Rigiviertel AG.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 26. April 1948, 14 Uhr 15, im Bureau der Gesellschaft, Zürich 6

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1947.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Verschiedenes.

Eintrittskarten und Geschäftsberichte können gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 17. April 1948 an durch das Büro der Gesellschaft, Germaniastrasse 60, Zürich 6, bezogen werden. Z 249

Zürich, den 9. April 1948. Der Verwaltungsrat.

Konsumverein Zürich

Die Mitglieder des Konsumvereins Zürich werden zur

Generalversammlung

auf Donnerstag, den 22. April 1948, 19 Uhr, ins Kongresshaus Zürich. Eingang Claridenstrasse, eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1947. Bericht und Antrag der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses 1947.
4. Wahlen:
   a) des Präsidenten und des Vizepräsidenten der Generalversammlung;
   b) von Mitgliedern des Verwaltungsrates;
   c) von zwei Mitgliedern und zwei Ersatzmännern der Kontrollstelle.

Der Bericht der Kontrollstelle liegt den Mitgliedern an der Kasse des Konsumvereins (Badenerstrasse 15) zur Einsicht offen, wo auch der gedruckte Geschäftsbericht bezogen werden kann.

Die Mitglieder haben beim Eintritt den Aktientitel als Ausweis zur Teilnahme und Stimmberechtigung vorzuweisen.

Punkt 19 Uhr 30 werden die Türen geschlossen.

Zürich, den 8. April 1948. Der Präsident der Generalversammlung:
Dr. E. Wolfer.

SANDOZ AG., BASEL

Einladung zur 53. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 22. April 1948, 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Basel, Lichtstrasse 35.

Tagesordnung:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes pro 1947 sowie Entlastung des Verwaltungsrates.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes; beides nach vorheriger Entgegennahme des Berichtes und der Anträge der Kontrollstelle über das Rechnungsjahr 1947.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes sowie der Bericht der Kontrollstelle sind ab 12. April 1948 am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Hinsichtlich des Bezuges der Zutrittskarten wird auf das Zirkularschreiben verwiesen, das heute an die Adressen der Aktionäre zum Versand gelangt.

Gemäss Art. 5bis der Statuten werden vom heutigen Tage an bis zum 22. April 1948 keine Eintragungen im Aktienbuch vorgenommen.

Basel, den 8 April 1948. Sandoz AG., der Verwaltungsrat.

Aktiengesellschaft Florelspinnerei Ringwald in Basel

Einladung zur 58. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 22. April 1948, vormittags 10 Uhr, im Sitzungssaale der Basler Handelskammer, St.-Alban-Graben 8

Tagesordnung:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes pro 1947 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat.
5. Festsetzung der Entschädigung des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle für das Rechnungsjahr 1948.

Um an der Generalversammlung teilnehmen zu können, haben die Aktionäre ihre Aktien bis spätestens Dienstag, den 20 April 1948, bei der Gesellschaft, beim Schweizerischen Bankverein in Basel, oder bei den Herren A. Sarasin & Cie., in Basel zu hinterlegen.

Der Jahresbericht, die Jahresrechnung und die Bilanz per 31. Dezember 1947 sowie der Bericht der Kontrollstelle, liegen vom 12. April 1948 an bei der Gesellschaft, Dufourstrasse 49, Basel, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat.

Fotokopieren Sie selbst!

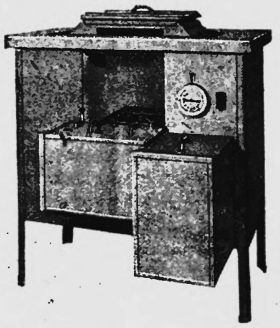
Es ist einfacher, rascher und — nicht zuletzt — viel billiger!

BUROFOT

Fotokopier- und Lichtpausapparate

Die idealen Helfer für Handels- und Industrie-Firmen jeder Art, Anwalt- und Treuhandbüros, Banken, Versicherungen, Spediteure und viele andere mehr

Keine Dunkelkammer erforderlich!



Hans Widmer & Co.
Forchstrasse 2
Tel. (051) 34 15 85

WIDMER ZÜRICH

Mustermesse Basel
Halle X
Stand 3826

Precisa

Die erste schweiz. Zehntasten-

Addier- und Saldiermaschine

In der am meisten Vorzüge vereint sind

MUBA Halle X, Stand 3711

Generalvertreter

ERNST JOST AG

ZÜRICH 1, Sihlstrasse 1, Telephon (051) 27 23 12

Rotaprint

die ideale
Druck- und Vervielfältigungsmaschine

bietet mehr!

Diese neuzeitliche Büro-Druckmaschine arbeitet nach dem Offsetverfahren. Sie druckt ein- und mehrfarbig. Der Druckträger ist ein Metallblatt und kann von Hand, mit der Schreibmaschine oder auf photomechanischem Wege mit Schrift und Bild versehen werden.

Bedienung äusserst einfach!

Während der Mustermesse

unverbindliche Vorführung in unsern Geschäftsräumen

Sempacherstrasse 17

Guhl & Scheibler AG., Basel

DER OVALSTAHLDRAHT

an Stelle von Bandeisen

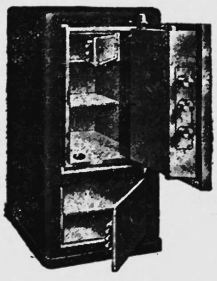
die beste, wirtschaftlichste UMREIFUNG sämtlicher Versandgüter, wie Kisten, Harassen, Verschlägen, Ballen, Paketen usw.

Apparat und Drahtabroller wird zur Probe gratis und unverbindlich zur Verfügung gestellt

Reinacherstrasse 255 **H. BRENNEISEN & CIE., BASEL** **Telephon (061) 259 63**

Aussteller an der Schweizer Mustermesse, Halle X, Gruppe 2, Stand 3944

Beachten Sie unsere Abhandlung im Textteil dieses Fachorgans



BAUER A.G. **Geldschrank- und Tresorbau**

Gegründet 1862 **ZÜRICH 6** Telephon (51) 28 40 03

Qualitätshaus für:

Tresor-Anlagen

Archiv-Anlagen und Registraturschränke für Staats- und Gemeindekassen, Zivilstandsämter usw.

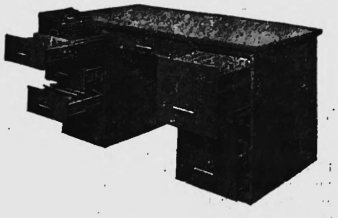
Feuer- und einbruchsichere Kassenschränke modernster Bauart

Erstklassige Büromöbel aus Stahlblech System STABA, in allen nur möglichen Kombinationen

Sicherheitsschlösser KABA

Büromöbel und Kassenschränke:
Stand Nr. 3717
Halle X

Sicherheitsschlösser:
Stand Nr. 2989
Halle VIII



Interessantes aus der MUBA für den Geschäftsherrn!

Hans Widmer & Co.

Als Fachgeschäft für Fotokopier- und Lichtpauseinrichtungen zeigt Ihnen diese Firma an der diesjährigen Mustermesse, Halle X, Stand Nr. 3826 ein vollständiges Programm in Fotokopier- und Lichtpausapparaten «Burofot». Diese Apparate dienen zur originalgetreuen, beweiskräftigen Wiedergabe von Vorlagen jeder Art im eigenen Betrieb. Sie sind denkbar einfach zu bedienen und benötigen weder eine Dunkelkammer noch irgendwelche Vorkenntnisse. Abschriften, die bekanntlich immer ungenau und zeitraubend sind, gibt es mit einem «Burofot» nicht mehr.

Ausser den wesentlich verbilligten Gestehungskosten — die Einsparung ergibt bis zu 80% gegenüber den Tarifen der Reproduktionsanstalten! — spricht für das eigene Fotokopier- oder Lichtpausgerät auch der Vorteil, dass das Original im Hause bleibt und nicht Dritten anvertraut werden muss. Ebenso erübrigt sich die Kontrolle über den Wiedereingang unersetzlicher Dokumente.

Fotokopien wie Lichtpausen sind heute täglich mehr verbreitete Hilfsmittel zur rationellen Leistungssteigerung im internen Arbeitsablauf. Ihre Anwendungsgebiete sind praktisch unbegrenzt. Der fortschrittlich eingestellte Betrieb wird sich ihre Vorteile nutzbar zu machen wissen.

Ernst Jost AG., Zürich 1

Die Vielfältigkeit an Additionsmaschinen lassen heute manchem Geschäftsmann die Wahl der für ihn geeigneten Maschine schwer fallen. Durch jahrelange und mühsame Arbeit ist es den schweizerischen Konstrukteuren der Rechenmaschinenfabrik Precisa AG. in Zürich gelungen, verschiedene Modelle von Addier- und Saldiermaschinen herzustellen, die allen Anforderungen eines neuzeitlichen Bureaubetriebes gewachsen sind. «Precisa», die erste schweizerische Zehntasten Addier- und Saldiermaschine, in der sämtliche Vorzüge vereint sind, hat sich schon auf der ganzen Welt bewährt. Neben den bekannten Modellen 102, 103 und 110 werden ander diesjährigen Mustermesse auch einige Neuerungen demonstriert.

Das elektrische «Precisa»-Modell mit breitem Wagen, wo Formulare A 4 auch quer eingespannt werden können, eignet sich besonders zur rationellen und genauen Erstellung von Statistiken, Tabellen usw. Spezielle Buchhaltungsarbeiten können auf ideale Art und Weise bewältigt werden.

Das «Precisa»-Modell 104 weist ein Speicherwerk auf. Diese Additionsmaschine ermöglicht, beliebig viele Kolonnen, Zahlengruppen, Abrechnungen und Konten zusammen zu zählen und jedes einzelne Total auszuwerfen; wobei am Schluss durch einfachen Tastendruck das Total sämtlicher Totale gezeigt wird.

Es freut uns, auch hier wieder auf ein schweizerisches Erzeugnis hinweisen zu können, das dank seiner Präzision und durchdachten Konstruktion bereits Weltruf erlangt hat und sich neben den bekannten, teuren ausländischen Additionsmaschinen sehen lassen darf. Verfehlen Sie bei Ihrem Besuche an der MUBA nicht, dem freundlich einladenden Stand 3711 in Halle X Ihre Aufmerksamkeit zu schenken. Der Generalvertreter für die Schweiz, die Firma Ernst Jost AG., Zürich, wird sämtliche «Precisa»-Modelle jedem Interessenten vorführen und erteilt bereitwillig jede gewünschte Auskunft.

Guhl & Scheibler AG., Basel, «Rotaprint»

Die «Rotaprint» arbeitet nach dem Offset-Druckverfahren. Nach diesem immer mehr zur Anwendung kommenden Verfahren haben geniale Konstrukteure, die leicht bedienbare «Rotaprint»-Maschine in verschiedenen Modellen für kleine, mittlere und grosse Betriebe geschaffen.

Behörden, Banken, Industrie- und Handelsfirmen, Druckereien und Vervielfältigungsbureaux machen sich ihre grosse Vielseitigkeit mit grösstem Erfolg zunutze.

Der Druckträger ist das «Rotaprint»-Metallblatt. In der Schreibmaschine oder mit der Hand wird es leserecht direkt beschriftet. Originale, graphische und technische Zeichnungen, Photos usw. werden phototechnisch auf «Rotaprint»-Metallblätter übertragen.

Ein einmal hergestelltes Metallblatt kann immer wieder zu Nachauflagen verwendet werden.

Es kann jede Papierqualität verwendet werden.

Die Leistung beträgt je nach Modell bis zu 5000 Abzüge pro Stunde.

H. Brenneisen & Cie., Basel

Die Firma **H. Brenneisen & Cie.**, stellt auch dieses Jahr wieder an der Schweizer Mustermesse in Basel in der Halle X, Gruppe 2, Stand Nr. 3944 ihre diversen Drahtspann-Apparate zum Umreifen von grossen und kleinen Versandgütern aus.

Die Drahtumreifung hat sich in den über 25 Jahren, in welchen sich die Firma H. Brenneisen & Cie. darin spezialisiert hat, dermassen gut eingeführt, dass diese immer mehr und mehr die Bandeisenumreifung verdrängt. Der neue **Ovalstahldraht**, der auf Grund der grossen Erfahrungen der Firma Brenneisen in den Handel gebracht wurde, wird nach **eigenem, patentierten Verfahren hergestellt.** Er weist daher alle die technisch erforderlichen Eigenschaften auf, die für eine äusserst solide, widerstandsfähige und zweckmässige Umreifung Voraussetzung sind.

Der Ovalstahldraht wird in verschiedenen Stärken hergestellt, sodass er auch für leichte, wie für schwere Colis verwendet werden kann. Die Firma H. Brenneisen & Cie. beratet jeden Interessenten fachgemäss auf Grund ihrer langjährigen, erfolgreichen Erfahrungen.

Am Stande Nr. 3944 werden die neuesten Apparate vorgeführt, sowohl für das Verschnüren von kleinen Bahn- und Postcolis mit Spezialstahldraht, wie für das Umreifen von grösseren und schwereren Kisten mit **Ovalstahldraht** für das Inland wie für den Export.

Zu einem praktischen Versuch werden die gewünschten Apparate für eine gewisse Zeit gratis und unverbindlich zur Verfügung gestellt. Dieser Versuch gibt jedem Interessenten die beste Gelegenheit, die Vorteile der Ovalstahldrahtumreifung selbst zu beurteilen und kennenzulernen.

Bauer AG., Zürich 6

Der weit über die Grenzen unseres Landes reichende Ruf unserer Erzeugnisse fusst auf unserer 86jährigen Spezialisierung in der **Geldschrank- und Tresorfabrikation.** Der Name «Bauer» ist im Laufe dieser Zeit ein Symbol höchster Qualität und Sicherheit geworden. Dieses Symbol von Vollkommenheit kennzeichnet heute unsere sämtlichen Fabrikate, wie Panzertüren für Bankgewölbe, Safesanlagen, Panzerschränke schwerer und leichter Konstruktion, Kartothekschränke und Sicherheitsschlösser von höchster Präzision usw.

Unsere bewährten **Stahlmöbel «Staba»** sind dieses Symboles würdig, denn auch sie stellen erstklassige Qualität dar. Sie werden nicht nur nach den modernsten Konstruktionsprinzipien hergestellt, sondern besitzen in jeder ihrer Einzelheiten den Stempel unserer langen und erfolgreichen Erfahrung.